401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 20. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, May 16, 1955. Едмонтон, Алберта, понеділок 16. травня 1955. Число 20. Рік XXVIII.

Албертійський парлямент розвязаний

ВИБОРИ ВІДБУДУТЬСЯ В НЕДАЛЕКОМУ МАЙБУТНЬОМУ

Несподівано премієр Меннінг проголосив 12. травня розвязання албертійської леґіслятури і заповів, що нові вибори відбудуться в якнайскорішому часі. Розвязання відбулося серед недокінченої сесії, яку лефтенант ґовернор Бовлен зараз же замкнув.

Закон вимагає, що вибори мусять відбутися між 34 і 44 днями після їх розписання.

ЧОМУ НОВІ ВИБОРИ?

Нормально, уряд тепер не потребував іти до виборів. Вибори мусіли б відбутися найпізніше в 1957 р. Звичай велить, щоб відбулися рік скоріше, отже в 1956 р. Розвязуючи парлямент, премієр сказав, що "виборці мають право видати свій присуд" у справі оскаржень лібералів, мовляв, більшість суспільних кредитовців позбавила себе права сидіти в парляменті, маючи контракти з урядовою аґенцією — відділами провінціяльної скарбниці. Премієр назвав це оскарження "безглуздим, невідповідальним і безосновним". Безглуздим, бо услуга відділів провінціяльної скарбниці (трезюрі бренчес) доступна для всіх громадян, в тому і членів леґіслятури, на основі закону і неоспореної 17-річної практики. Атторні дженерал Мейнард пояснив, що банковий бизнес з провінціяльною скарбницею не дискваліфікує члена леґіслятури, бо закон з 1938 р. скасовує в цій справі постанови Законодавчого Акту про Парлямент.

ЯКИЙ ЗАКИД ЗРОБИВ ЛІБЕРАЛЬНИЙ ПРОВІДНИК

Провідник ліберальної посольської групи Гарпер Провс зробив закид у своїй промові в парляменті, що посли з урядової суспільно-кредитової партії сидять у парляменті нелеґально, бо вони зламали Леджіслейтів Ессемблі Ект, маючи фінансові справи з урядовою аґенцією (провінціяльною скарбницею) — свої щадничі й позичкові конта. Провс сказав, що коли його обвинувачення будуть доказані, то кожний член леґіслятури мусить заплатити $200 кари за кожний день сидження в леґіслятурі, якщо він здискваліфікований.

Після промови Провса, який нарівні з іншими членами опозиції зголосив низку інших неприємних запитів на адресу уряду і поодиноких його членів, засідання перервано на внесення премієра Меннінґа і урядові посли замкнулися на свої кількагодинні наради. По кавкусі премієр повідомив леґіслятуру про розвязання і заповів нові вибори.

Несподіване розвязання парляменту залишило неполадненими такі справи:

Законопроект, який мав признати $50 дару для пенсійників в Алберті з нагоди 50-річчя провінції, не дістав кінцевого одобрення. До вересня 30,000 пенсійників мали дістати разом $1,500,000.

Інший бил, що також не діждався кінцевого одобрення, був би позволив фармерам зорґанізувати свої власні маркетінґ борди.

НЕПОТРІБНІ ВИБОРИ

Загальна опінія в політичних колах Алберти така, що нові вибори непотрібні. Коли урядові посли не зламали закону, то чому вибори? Коли ж закон порушений, то що поможуть тому нові вибори? Вердикт виборців не може надолужити, виправдати ні затвердити нелеґальности.

Протиурядова сторона пояснює, що один або два роки довший реченець леґіслятури міг приспорити урядові ще більше клопоту. Опозиція, хоч слаба числом, але сильна інтелектуально та рухлива, останніми часами приспорила урядовій стороні чимало клопоту, своїми закидами про розтратність публичних грошей і т. п. На останньому засіданні вона поставила ще цілу низку нових запитів, що напевно не подобались урядові. Тому премієр Меннінґ, щоб заощадити собі нових турбот, завчасу пішов до нових виборів.

Захід і СССР погодилися на договір з Австрією

В ЛИПНІ МАВ БИ ВІДБУТИСЯ З'ЇЗД ГОЛОВ УРЯДІВ ЗАХІДНИХ ДЕРЖАВ І РОСІЇ

У Відні і в Парижі відбувалися минулого тижня дві конференції великих західних держав з Росією. У Відні амбасадори великої чвірки виготовляли текст мирового договору з Австрією і звільнення її зпід окупації чотирьох великих держав.

У Парижі відбувався з'їзд закордонних міністрів Британії, Злучених Держав і Франції. Предметом конференції була справа австрійського договору, події в Індокитаю і справа майбутнього з'їзду голов урядів великої чвірки.

Договір з Австрією не натрапив на такі труднощі, щоб не можна було їх перебороти. Росія, маючи на увазі Західну Німеччину, пішла несподівано на уступки і згодилася забрати свої війська з Австрії під умовою, що Австрія залишиться невтральною, не позволить західним державам мати свої військові бази на австрійській території та не обєднається з Німеччиною. Амбасадори не могли дійти до згоди щодо австрійської нафти, якої Росія зажадала забагато, і цю справу передано на вирішення конференції міністрів у Парижі. На тій конференції Росія також зобовязалася додержувати своїх обіцянок та не порушити невтральности Австрії.

За новішими звідомленнями, текст австрійського договору буде готовий до підпису до тижня.

РОСІЯ ЗАЛИШАЄ ПОРТ АРТУР У МАНДЖУРІЇ

Китайська комуністична аґенція повідомила, що советські війська почали виходити з Порт Артура в Манджурії.

Китай і СССР видали спільний комунікат ще в жовтні м. р. про те, що Росія згодилася відкликати свої війська до кінця травня 1955 р. з тої укріпленої бази над Жовтим морем, яку вона займала перед 10 роками. Спершу Росія сказала, що вона буде стояти в південно-манджурськім порті 30 років. Але пізніше червоний Китай "попросив" Москву, щоб вона змінила своє рішення і залишилася в Порт Артурі тільки до часу підписання мирового договору з Японією. І хоч ні СССР ні червоний Китай такого договору з Японією ще не підписали і навіть не вдержують з нею нормальних диплпоматичних взаємин, то Росії все таки прийшлось забратися з улюбленого нею стратегічного порту, бо так захотів комуністичний Китай, який у міжчасі прийшов до сили і з яким московські большевики мусять рахуватися.

ЗАТОНУЛО 159 ОСІБ В ЯПОНІЇ

В одному з морських заливів коло острова Гоншу в Японії зударилися два поромові кораблі. Один корабель, що віз 840 пасажирів, затонув, і з ним затонуло 159 осіб, з того 75 шкільних дітей. 681 осіб врятовано.

Москва готова зрадити Польщу

До австрійської преси дісталися багатозначні, офіційно не виявлені подробиці з недавніх розмов Молотова з австрійським канцлером у Москві. Молотов сказав канцлерові Раабові, що коли Західна Німеччина змінить свою думку і не приступить до західно-европейського союзу держав НАТО, то Росія готова не настоювати на перманентну границю на ріках Одрі і Ніссі. В такому разі СССР натисне на Польщу, щоб вона повернула Німеччині її східні землі, тепер прилучені до Польщі.

Жуков страшить Німців новою катастрофою

Московські большевики поводяться з західними Німцями, як той погонич з ослом, що наставляє йому моркву і напереміну обкладає добрим бичівником. Раз обіцяють їм навіть східні землі, що під Польщею, а другим разом погрожують їм знищенням у новій війні.

Маршал Жуков сказав у своїй промові, виголошеній у 10-річчя капітуляції Німеччини, що переозброєння може привести Західну Німеччину до нової катастрофи. Жуков апелював до "працюючого народу" Західної Німеччини, щоб він відкинув паризькі умови, озброєння і союз з Заходом.

Жуков не сказав докладно, як він хоче щоб західно-німецькі працюючі маси виступили проти озброєння — повстанням, саботажами чи політичною боротьбою.

АМЕРИКАНЦІ ЗІСТРІЛИЛИ ДВА КОМУНІСТИЧНІ ЛІТАКИ

Вісім американських джетовиків летіли над Жовтим морем, на захід від Північної Кореї, коли нараз напало на них 12 до 16 комуністичних таких же турбомоторових літаків російського виробу. Вивязався повітряний бій, в якому американці зістрілили два комуністичні літаки, не втративши ні одного свого.

Юнійні союзи погодилися на злуку

В Оттаві виготовлено плян створення Канадійського Конґресу Праці, що буде мати 1,000,000 членів і буде найбільшою юнійною організацією робітництва в історії Канади.

Провідники організації Кенедієн Конґрес оф Лейбор, який має 400,000 членів, і Трейдс енд Лейбор Конґрес, що має 600,000 членів, погодилися на всі точки угоди, яка обєднає в одну організацію довголітніх конкурентів. Наради тривали місяць.

Конституцію (статут) нової організації уложить спільна конвенція обидвох робітничих конґресів на спільній нараді, яка відбудеться по цьогорічних обох конвенціях.

ЧИСЛО НЕГРІВ В АМЕРИКАНСЬКІЙ АРМІЇ ПОДВОЇЛОСЬ ВІД 1949 РОКУ

Департамент оборони ЗДА повідомив, що число старшин і вояків негритянського походження в американській армії подвоїлося від 1949 року. Але з цього ж департаменту повідомили, що хоч зникли расові обмеження в збройних американських силах, то ще й досі не радо приймають цивільних негритянських урядовців і працівників до праці в збройних силах ЗДА.

ПІДТРИМУВАВ БИТТЯ СЕРЦЯ 109 ГОДИН

Професор Гарвардського Університету д-р Пол М. Цолл при допомозі електричного стимулятора штучно підтримував биття серця свого пацієнта впродовж 109-ох годин після того, як воно природно перестало битися. Д-р Цолл перевів таку операцію вже в 27 випадках, підтримуючи штучно биття серця хворих людей, аж поки їх серця не почали знову битися природним способом.

ОКРЕМОЮ БУЛЕЮ ІМЕНУВАВ АПОСТОЛЬСЬКИЙ ПРЕСТІЛ ПРЕОСВЯЩЕННОГО КИР МАКСИМА ГЕРМАНЮКА ЄПИСКОПОМ-КОАДЮТОРОМ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННОГО АРХИЄПИСКОПА КИР ВАСИЛІЯ ЛАДИКИ З УСІМИ ВЛАСТЯМИ ТА ОБОВЯЗКАМИ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХА ВІННІПЕҐУ.

МИ ВІТАЄМО СЕРДЕЧНО ПРЕОСВЯЩЕННОГО КИР МАКСИМА ГЕРМАНЮКА З ЦЕЮ НОМІНАЦІЄЮ І БАЖАЄМО ЙОМУ БАГАТО УСПІХІВ ТА ОСЯГІВ У ЙОГО АПОСТОЛЬСЬКІЙ ПРАЦІ НАД ДАЛЬШОЮ РОЗБУДОВОЮ І РОЗВИТКОМ ВІННІПЕҐСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ДЛЯ БОЖОЇ СЛАВИ ТА ДОБРА ПОРУЧЕНИХ ЙОГО ДОСТОЙНОМУ ПРОВОДОВІ ВІРНИХ.

РЕДАКЦІЯ І ВИДАВНИЦТВО "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Десять років від покінчення війни

НІМЦІ ПРО ВОЄННІ ПОМИЛКИ АЛІЯНТІВ

Десять років тому, 9. травня, скінчилася війна в Німеччині. Війна минулася, але фахівці будуть спорити ще довгі роки, як вона велася і які стратегічні помилки в ній пороблено. З перспективи десятьох років ставлять питання, які помилки поробили аліянти і чи війну можна було скінчити скоріше.

Деякі німецькі маршали, генерали й адмірали кажуть, що так.

Ассошіейтед Прес звернулася до пятьох високих німецьких офіцерів гітлерівської армії, сьогодні визначних у цивільному життю західно-німецької республіки, щоб вони в 10-ті роковини аліянтської перемоги дали відповідь на поставлені питання. Відповіді надійшли від маршала Кессельрінґа, останнього команданта на західному фронті, ген. Блюментріта, ген. фон Мантойфеля, адмірала Гає і ген. фон Арніма. Всі вони займали у війну високі становища.

Коротко, їх відповіді зводяться до того:

Великою помилкою, яка продовжила війну на рік або два, була конференція Розвелта з Чорчилом у Касаблянці 24. січня 1943 р., на якій вони проголосили, що Німці мусять "здатись безумовно". По Сталінграді або по упадку Тунісу в 1943 р. було вже видно, що Німеччина війни не виграє. Коли б не Касаблянка, то можна було довести до замирення ще в 1944 р., або і скоріше.

Великою помилкою західних держав (Розвелта і його штабу) була висадка аліянтських військ у південній Франції. Чорчил мав рацію, коли настоював, щоб замість того зробити висадку на Балканах. Німці не мали сил, щоб там боронитись, і були б швидко відступили на північ. Західні аліянти могли без труду і поважніших жертв зайняти наддунайську кітловину і заступити шлях арміям СССР в середущу Европу. Подібно радив британський маршал Александер, щоб з Італії вдарити у сторону Відня. Ці пляни Розвелт відкинув.

Американсько-британські армії могли також зробити офензиву на західнім фронті ще в 1944 р. і зайняти все по Райн. Цього вони не зробили, хоч Німці були на заході дуже слабі.

Британці зробили велику помилку в північній Африці, де могли кинути дві дивізії у прогалину коло Ал Елемейн, привести ген. Роммеля до капітуляції і скоротити африканську війну на місяці.

ХОЧУТЬ ЗМІНИТИ СПОСІБ ГОЛОСУВАННЯ

Албертійська Федерація Рільництва і Фармерська Юнія Алберти заявили албертійському урядові устами своїх президентів, що теперішній плян уряду не надається на те, щоб завести в провінції ради примусового продажу фармерських продуктів (маркетінґ бордс).

Рой Марлер, голова Албертійської Федерації Рільництва, з'явився перед рільничим комітетом парляменту в Едмонтоні і просив, щоб уряд змінив свій плян голосування. Уряд каже у своїм законопроєкті, що для введення маркетінґ борд-у вистачить згода тільки 51 процент усіх зареєстрованих продуцентів. Федерація Рільництва вимагає згоди 66 процент усіх фармерів у провінції.

Голова Фармерської Юнії Алберти Генрі Йонґ підтримав становище Марлера.

Проти введення примусового маркетінґ борду як недемократичної інституції, що відбере право фармерам розпоряджатись довільно їх продуктами, постала в провінції сильна опозиція серед фармерів. Власне тому фармерські організації домагаються згоди більшого числа фармерів, як пропонує уряд.

ПРЕСТОЛОНАСЛІДНИК БУДЕ ВЧИТИСЯ В ШКОЛІ З ІНШИМИ ДІТЬМИ

Королева Єлисавета і князь Единбурґу, батьки 6-річного престолонаслідника принца Чарлса, рішили, що він буде вчитися в школі разом з іншими дітьми, замість побирати науку вдома.. Батьки тільки просили пресу, щоб вона не давала багато розголосу принцові як учневі, тобто щоб лишити його в спокою.

Преса в Англії висловилася похвально про таке рішення королівських батьків у справі дитини, якій суджено стати колись королем. Такого виховання вимагає роля майбутнього короля в нинішніх часах.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Окремою Булею, одержаною у Вінніпеґу 18-го квітня ц. р., Апостольський Престіл назначив Преосв. Кир Максима Германюка ЧНІ, дотеперішнього Єпископа-Помічника Вінніпеґського Екзархату, Коадютором для Високопреосвященного Архиєпископа Кир Василія Ладики ЧСВВ, зі всіми властями й обовязками Екзарха Вінніпеґу.

Єпископський Ординаріят Вінніпеґського Екзархату зарядив такі зміни в душпастирській обслузі вірних: Грамотою ч. 19/55 Всч. о. Антоній Луговий назначений сотрудником при катедральному храмі св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу; Грамотою ч. 20/55 Всч. о. Михайло Климчак заіменований парохом Етелберту й округи; Грамотою ч. 26/55 Всч. о. Михайло Мельник приділений до помочі при парохії Покрова Пречистої Діви Марії у Вінніпеґу.

8. травня. Марійський День, що його влаштовує кожного року в місяці травні католицька молодь українського й латинського обрядів у Вінніпеґу в честь Пречистої Діви Марії, Цариці неба й землі. Преосв. Кир Максим взяв участь у торжествах того дня, що закінчилися благословенням Найсв. Тайнами в катедральному храмі св. Володимира й Ольги.

15. травня. Архиєрейська Служба Божа в церкві св. Николая у Вінніпеґу з приводу Золотого Ювілею (50-річчя) заснування парохії.

24. травня. Преосв. Кир Максим візьме участь у єпископській консекрації Преосв. Павла Дюмушель О.М., Апост. Вікарія Ківейтену, що відбудеться в катедральному храмі в Ст. Боніфас, Ман.

26. травня. Врочисте вручення дипломів абсольвентам та абсольвенткам школи св. Николая у Вінніпеґу з участю Владики.

29. травня. Посвячення хрестів до нової церкви Пресв. Євхаристії в Іст Кілдонан, Ман., що його довершить Преосв. Кир Максим ЧНІ.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

20. травня. Річна священича конференція в Єпископській Резиденції в Едмонтоні. Участь усіх священиків, що займаються душпастирюванням на території Едмонтонського Екзархату, обовязкова.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

22. травня, в неділю, Преосв. Кир Андрей Роборецький відправить Архиєрейську Службу Божу в парохіяльній церкві в Йорктоні в год. 8.30 рано для студентів Колеґії св. Йосифа з нагоди ґрадуації.

29. травня, в неділю, Преосв. Кир Андрей Роборецький возьме участь у Службі Божій на "Екзибишин Стейдіюм" в год. 3. пополудні, що відправиться з нагоди відкриття вистави "Дня покликань до духовного стану". В цій виставі возьмуть участь: єпархіяльне духовенство, Отці Редемптористи, Отці Василіяни, Чин Братів Християнських Шкіл та Сестри Служебниці.

5. червня, Сошествіє Св. Духа. Архиєрейська Служба Божа в год. 10. рано у Бівердейл.

12. червня. Архиєрейська Служба Божа й Окружний З'їзд ЛУКЖ у Геффорд. Початок в год. 10. рано.

Пікерсґіл взяв вину на себе за рішення проти України

НОВОПРИБУЛІ МОЖУТЬ ВІДТЕПЕР ПОДАВАТИ УКРАЇНУ ЯК КРАЙ СВОГО НАРОДЖЕННЯ

Міністер іміґрації Пікерсґіл заявив у парляменті 6. травня, що його департамент помилився, коли відмовився приймати аплікації на канадійське громадянство від іміґрантів, які подали місцем свого народження Україну.

Міністер Пікерсґіл зробив цю заяву після того, як посол Іван Дікур запротестував проти обіжника департаменту як зневажливого та понижуючого. В обіжнику сказано, що департамент не може приймати аплікацій від іміґрантів на канадійське громадянство, бо Україна не є державою. Аплікантам, які народилися на території України, департамент казав подавати Росію як країну їх народження. В обіжнику департаменту сказано дослівно:

"З жалем повідомляю Вас, що Україна не є назвою держави. Ця назва означає тільки провінцію або територію. Тому, що назва Україна не є назвою держави, не є правильним подати Україну на Вашій аплікації як державу Вашого народження".

Такий лист-обіжник діставав кожний аплікант, уроженець України, коли подався на канадійське громадянство і в аплікації виразно подав Україну як місце свого народження.

Посол І. Дікур звернув увагу міністра іміґрації, що таке рішення департаменту зовсім не сприяє справі доброго громадянства і духові канадійськости, а для частини українського населення в Канаді є просто зневажливе. Твердження, що Україна не є назвою держави, є незгідне з історією і цілком певно несумісне з фактами нашого часу. Україна є чартерованим членом Обєднаних Націй. Правда, Україна є тільки т. зв. республікою, бо відомо, що її населення не є вільним. Але також правдою є, що населення України боролося й гинуло в боротьбі з Москвою за волю, і Москалі не були в силі знищити вільного духа України.

ВІДПОВІДЬ МІНІСТРА ІМІҐРАЦІЇ

Міністер Пікерсґіл відповів на тому самому засіданні парляменту. Він прийняв на себе повну відповідальність за лист департаменту до новоприбулих з інкримінованим місцем. Міністер виправдувався, що він не знав про це місце, яке вставлено пізніше, як то часто буває. Це була помилка, яку зробив "у добрій вірі" сумлінний службовець департаменту, який не хотів би зранити нарочно нікого.

Далі міністер Пікерсґіл сказав, **що він порадився в цій справі із закордонним міністром Пірсоном і відтепер кожний аплікант, який хоче подати, що він народився в Україні, може це зробити та не потребує розводитися про це докладніше.**

Міністер додав теж, що незабаром появиться новий обіжник в інтересі апліканта і в ньому буде сказано, що аплікант може подати докладніше на своїй аплікації, куди належала частина України, де він народився: до Польщі, Чехословаччини, царської Росії або тої, що тепер називається Українська Советська Соціялістична Республіка. **Але ніхто не мусітиме цього виповняти; це зовсім необовязкове. Вистачить подати слово "Україна"** і більше нічого.

Міністер сказав при кінці: **Коли хтось вже має цертифікат громадянства і хоче, щоб його змінити, щоб в ньому було сказано, що він народився в Україні, то департамент іміґрації радо це зробить так скоро, як буде це можливе, коли тільки дістане цертифікат від його власника.**

ЩАСЛИВА КРАЇНА

В Ґренляндії суд засудив одного чоловіка на 5 років увязнення. Але що в Ґренляндії нема вязниць, то засуджений відбуває кару в приватному будинку.

НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES".** Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Господарі на Дніпрі — Москалі

"Радянська Україна" подає таку інформацію: "Багато киян зі столичного річкового вокзалу, з Дніпровської набережної, спостерігали в неділю 27. березня, як з київських причалів відійшов у перший рейс пароплав "Софія Перовская". У неділю з київського порту вийшли буксирні пароплави "Радист" і "Академік Тімірязев". Екіпаж судна "Академік Тімірязев" очолює кращий капітан Міністерства річкового фльоту СРСР Андрій Григорович Копилов. Вгору по Дніпру, в напрямі Києва, ідуть пароплави "Матіас Ракоші", "Академік Коморов" і "Лейтенант Шмід".

Як видно, всі кораблі та судна на Дніпрі носять назви Москалів, або їхніх вислужників. І хоч Дніпро українська ріка, але господарі на ній — Москалі. Але недавній кореспондент "прогресивних" газет в УССР Ст. Мацієвич, що обїздить тепер з доповідями про "квітучу підсоветську Україну" цілу Канаду, не згадує про це ні словом...

БОРОТЬБА МАВ-МАВ СПРИЧИНЮЄ БАГАТО ТУРБОТ

В африканській Кенії боротьба проти націоналістично-терористичної організації Мав-Мав спричиняє багато турбот, звязаних з фінансовими труднощами і негативними наслідками цієї боротьби в господарстві. Найближчий річний бюджет Кенії виказує 37 мільйонів долярів дефіциту, що його уряд мусить покрити підвищеними податками.

Австрія заспокоює втікачів, що не видаватиме їх до СССР

Австрійський уряд видав офіційну заяву, що втікачі зпоза залізної завіси, які перебувають в Австрії, не мають чого лякатися примусової репаррірації на основі 16-ої статті совєтсько-австрійського договору, виготовленого на недавній конференції в Москві. Австрія, мовляв, застерегла собі право давати політичний азиль утікачам, і постанови статті 16-ої згаданого договору будуть реалізовані зі збереженням засад гуманности. Міністер внутрішніх справ Гельмер заявив: "Я не видам і не можу видати людей в руки катів. Теперішньої Росії не було б, коли б швайцарський і австро-угорський уряди видали були Леніна та його товаришів царському урядові".

ЯК БУДУЮТЬ У КИЄВІ

З "нотаток архитектора", поміщених у "Радянській Україні" з 4. березня, довідуємося, як виглядають новозбудовані будинки в Києві: "У ванній кімнаті ніде роздягтися, двері повністю не відчиняються; в багатокімнатних мешканнях передпокої побудовані так, що не можна зручно розмістити навіть невелику вішалку для пальта; вікна і проріз дверей розміщені в кімнатах так, що не можна розставити меблі; і т. д."

Беручи за вихідну точку вигоду мешканців, нагадується при описах цих будинків відоме питання — чи ніс існує для табаки, чи табака для носа? А ті прокляті капіталісти вже давно розвязали ці "капітальні" архитектурні проблеми.

ЗАХІД ЗАПРОПОНУЄ МОСКВІ КОНФЕРЕНЦІЮ ПРО НІМЕЧЧИНУ

Репрезентанти трьох західних великодержав разом із представником Західної Німеччини склали текст ноти до СССР з пропозицією відбути спільну конференцію в справі обеднання Німеччини. Текст тієї ноти був предметом обмірковування трьох західних міністрів закордонних справ у минулу неділю, коли вони з'їхалися в Парижі, щоб потім залишитись там на засіданні Ради НАТО. У Парижі є теж канцлер Аденавер, з яким три західні аліянтські міністри стоятимуть у цій справі в тісному звязку. Західні великодержави сподіваються — зазначає американська преса —, що Москва прийме пропозицію спільної конференції про Німеччину.

НА ЛАНАХ УКРАЇНИ

Погода цієї весни в Україні змінлива. Теплі сонячні дні раптом змінюються холодними, вітрянними. В першій половині квітня дуже багато дощів випало у Ворошиловградській, Сталінській, Дніпропетровській, Одеській і Закарпатській областях. Сівбу ранньої ярини закінчено. На пять днів раніше від минулого року закінчено також сівбу соняшника. Гострими наказами з центру і щоденною пропаґандою прискорено сіяння по всіх областях України рекомендованої Хрущовим культури — кукурудзи.

КАРТА ЗЕМЕЛЬ УКРАЇНИ

Ліґа Американців українського походження в Шікаґо випустила на ринок карту земель України в її теперішних політичних границях з поясненням про справжнє розселення Українців. Не зважаючи на можливі малі недотягнення, видання Ліґи з Шікаґо заслуговує на увагу. Величина карти: 29 x 42 цалів. Поверх 3,000 назв місцевостей. Карта коштує всього 1 доляр. Всі назви і пояснення в англійській мові.

ВАЛІЙСЬКІ НАЦІОНАЛІСТИ

Валійські націоналісти, які відсепаровують себе від Англійців, висунули в одній виборчій окрузі Південної Валії на кандидата до англійського парляменту 24-річного студента Едварда Х. Ріса, який відсиджує у вязниці однорічну кару за те, що відмовився ставитись перед набірною комісією для цивільної оборони краю. Він заявив, що, як Валієць, не думає боронити Англії в майбутній війні.

ЦЕ ВСЕ, ЩО ЗАЛИШИЛОСЯ з американського літака, який розбився на полі коло Спрінґфілд. Дванадцять осіб згинуло.

ПОГОДИЛИСЯ В СПРАВІ ФАБРИК СТАЛІ В ЗАРЩИНІ

Французький міністер закордонних справ Піне і канцлер Аденавер погодилися щодо спірних німецьких фабрик сталі в Зарщині, власности родини Рехлінів. Французи ніяк не хотіли залишити ці фабрики її власникам, як "воєнним злочинцям". Рішено, щоб Франція і Німеччина створили спільне нове підприємство, яке викупило б від Рехлінів всі акції на ці фабрики. Рехліни, які відмовилися продати фабрики Французам, погодились на цю нову концепцію. В дирекції нового підприємства засідатимуть у рівній пропорції Французи й Німці.

ЦИФРИ ГОВОРЯТЬ...

Австрійська газета "Зідост-Тагеспост" подала цікаве звідомлення про час військової служби в різних країнах Европи. І так у "миролюбивому" Совєтському Союзі військова служба триває повних два роки, а в деяких родах зброї значно довше. Подібно мається справа в двох сателітних країнах — Польщі й Альбанії. Ще довше триває вона в інших сателітних країнах — Чехословаччині, Мадярщині, Румунії та Болгарії. Тут приходиться молодим юнакам навчати военного ремесла повних три роки.

В країнах, які мали б увійти як учасники до Европейської Оборонної Спільноти, військова служба триває: в Голяндії 20 місяців, у Франції, Італії та Бельгії 18 місяців, у Люксембурґу 12 місяців.

ВІДШКОДУВАННЯ ДЛЯ ЯПОНСЬКИХ РИБАЛОК

Японський уряд рішив виплатити рибальським компаніям і потерпілим від радіоактивности японським рибалкам відшкодування за шкоду, заподіяну внаслідок пробного вибуху американської водневої бомби на острові Бікіні на Тихому океані. Це відшкодування у висоті 2 мільйонів долярів заплатили Злучені Держави.

КАСТОВИЙ ПОДІЛ В ІНДІЇ

Кастовий поділ в Індії зазнав дальшої реформи в нововухваленому законі, яким признано принцип, що дискримінація членів найнижчої касти, т. зв. недоторкальних паріїв, підлягає карі, як публична образа. Індійська конституція ствердила рівність усіх громадян, але кастові традиції та упередження затримались по нинішний день. "Недоторкальних" є в Індії коло 50 мільйонів. Ґанді, що боровся проти кастової несправедливости, називав цих упосліджених "дітьми Бога".

ЗАБРІХАНІСТЬ МОСКВИ

Хоч Советський Союз виповів був війну Японії 9. серпня 1945 р., буквально за пять днів перед беззастережною капітуляцією Японії перед Злученими Державами, цими днями в Порт Артурі з великою парадою відкрито памятник "героям", які впали в боротьбі проти Японців за "визволення" Манджурії, опанованої потім комуністами.

Penmans

БАЛБРІҐЕН ЛЕГКА СПІДНЯ БІЛИЗНА

Почувайтеся приємно та вигідно в спідній білизні, що має забезпечення в місцях пахви та стегна. Бавовняна легка спідня білизна фірми ПЕНМАНС втягає піт — знаменито прилягає, не тисне, легка до прання. Відповідно до бажання всі роди — для мужчин та хлопців.

Фірма відома від 1868 року

B-FO-5

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Д-р Степан Баран

Галицька сенсація з часу Весни Народів

(Докінчення)

Головна Руська Рада, а незабаром і українські посли в австрійській конституанті, висунули як основний політичний постулят — **поділ Галичини і створення української провінції в Австрії з окремим законодатним соймом у Львові, окремим намісником, українською адміністрацією краю, українською урядовою мовою, українським шкільництвом** — від народньої школи до університету, словом: домагалися того, що звичайно зветься **національно - територіяльною автономією.** Це був би кінець панування Поляків на українських землях Галичини. Справу поділу Галичини популяризував і перший український часопис-тижневик "Зоря Галицька", що появився у Львові 15. травня 1848 р. з відозвою-маніфестом Головної Руської Ради, в якій підкреслено окремішність галицьких Українців від народів польського і московського та повну національну єдність галицьких Українців з наддніпрянськими, з якими творять один самостійний нарід. Справу поділу Галичини і створення окремої української провінції в Австрії піднесено і на Словянському Конґресі у Празі в червні 1848 р., в окремих меморіялах і через окремі депутації до центрального уряду й цісаря. В краю зібрано понад 200 тисяч підписів за поділом Галичини. В часі довгої української акції за поділом Галичини були хвилини, коли австрійський центральний уряд був схильний здійснити цей основний український політичний постулят і перевести поділ Галичини та виготовляв відповідні проєкти. Але накінець він уступив перед польським натиском і так поділу Галичини не здійснено до кінця володіння Австрії.

Одна людина, о. Василь Подолинський, греко-католицький парох у карпатському селі Ветлина, ліського повіту, передбачував ясно австрійське митарство і польські затії щодо галицьких Українців у справі поділу Галичини. У свому політичному трактаті в польській мові "Glos przestrogi" з 1848 р. вказав він як на єдиний шлях забезпечення галицьким Українцям національної майбутности — **змагання до створення незалежної соборної Української Держави, до якої увійшла б українська Галичина.**

Ця широка політична акція Головної Руської Ради у Львові затривожила Поляків, що не хотіли ніяк зректися панування над Українцями. Попри свою центральну політичну організацію у Львові — Ґлувну Раду Нарадову, яка офіційно захищала галицьких Поляків, поставившись ворожо до українських національних і політичних постулятів Головної Руської Ради, оснували Поляки 23. травня 1848 р. окрему політичну організацію під назвою **Руський Собор.** До нього ввійшли представники польських маґнатів і шляхти з українського роду під проводом князя Лева Сапіги. Політичною метою Руського Собору було зберегти цілість тодішніх кордонів Галичини, і в ній польське верховодство, щоб у майбутньому передати й Українців відновленій Польщі. Руський Собор почав видавати свій орган "Дневник Рускій" — "Dnewnyk Ruskij" кирилицею і латинкою, який полемізував з "Зорею Галицькою" і паралізував заходи Головної Руської Ради. Щоб спаралізувати тодішні змагання галицьких Українців до поділу Галичини, той Руський Собор вислав також своїх представників на Словянський Конґрес до Праги. Але ні Руський Собор, ні його згаданий орган не мали ніякого впливу на галицьких Українців. "Дневник Рускій" перестав незабаром виходити, а Руський Собор, як і "Ґлувну Раду Народову" австрійська влада розвязала, після здушення польського повстання у Львові з 1. листопада 1848 р.

Своїх протиукраїнських затій польська шляхта не обмежила тільки до створення й акції Руського Собору та його згаданого пресового органу. І тут приходжу до справи, яка зазначена в наголовку цієї статті. Д-р Кость Левицький у своєму творі "Історія політичної думки галицьких Українців 1848 - 1914", Львів 1926 р., згадує, що 1848 р. з'явилось у Митрополита Михайла Левицького, пізнішого Кардинала (який постійно перебував у митрополичій маєтності в Уневі, перемишлянського повіту), **численне посольство польських маґнатів і шляхти з українського роду під проводом князя Лева Сапіги. Посольство заявило іменем своїм та іменем інших польських маґнатів і шляхетських родів українського походження своє прохання прийняти їх перехід на греко-католицький обряд.** Ішло тут про різні княжі, графські та звичайні шляхетські роди, які давно перейшли на римо-католицький обряд і зовсім ополячились. Тоді Митрополит Левицький чемно відмовив цьому генеральному проханню галицько-польських маґнатів і шляхти, чи пак їхній обіцянці прийняти греко-католицький обряд. Як каже д-р К. Левицький, що подає цю вістку, Митрополит Левицький побоювався, що це загальне приступлення до греко-католицької Церкви криє за собою **польські політичні затії.** Треба здогадуватися, що йшло тут про намір Поляків опанувати греко-католицьку Церкву чи пак її духовенство і спаралiжувати національно-політичні змагання галицьких Українців у їхньому напрямі усамостійнення та проти польської гегемонії. Речники згаданого посольства хотіли якраз задержати й надалі — в даному випадку і при допомозі греко-католицької Церкви — **повне польське верховодство над українським народом.**

Згаданий факт побуту посольства галицько - польських маґнатів і шляхти з українського роду у Митрополита Левицького в 1848 р. з предложенням масового переходу цієї групи на греко-католицький обряд — відомий мало. Історичні досліди його не вияснили, бо мабуть досі й ніяких дослідів у цьому напрямі не було. Цей факт подаю тільки на основі згаданої записки д-ра Костя Левицького, про що він міг довідатися пізніше від оточення Митрополита Михайла Левицького. Не можна відкинути згори й правдивість згаданого факту, коли зважити українські й польські політичні обставини з часу Весни Народів. Важною є тут і особа речника згаданого посольства, кн. Сапіги як голови Руського Собору, організації, що, заслоняючись українською фірмою та українською мовою свого пресового органу, змагала до повної нівеляції українських еманципаційних змагань. Тому Митрополит Левицький мав рацію і з церковного і з національного боку, коли відмовив проханню посольства, бо воно не було диктоване релігійними, а суто політичними мотивами **виключно в користь Польщі.**

Роди князів Сапігів, Сангушків, Любомирських, графів Борковських, Дідушицьких, Дрогойовських, Лянцкоронських, Потоцьких та інших численних польських маґнатів і шляхти українського роду в Галичині залишилися й надалі римо - католицькими й польськими. Ніхто з них ні тоді, ні ніхто з їхніх нащадків по нинішній день не перейшов на греко-католицький обряд і не повернувся до української нації. За сто років з гаком, від часу Весни Народів, вийняток зробили тільки дві особи польських маґнатів українського роду — два графи Шептицькі. Один з них, Роман Олександер, 40 років після описаної події з посольством князя Л. Сапіги у Митрополита М. Левицького, 1888 р., вступив до Чина ОО. Василіян і став опісля відомий в історії як Митрополит Андрей Шептицький. Значно пізніше його слідами пішов його молодший брат Казимир, відомий як ігумен і архимандрит ОО. Студитів, о. Климентій Шептицький.

Згадана вище галицька сенсація з часу Весни Народів не мала ніяких реальних наслідків.

Велике модерне українське фотографічне заведення

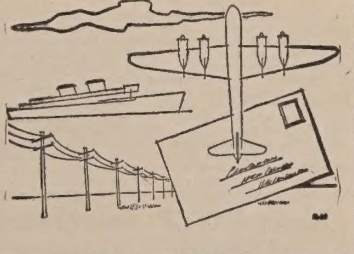
виконує портрети групові, комерційні та кольорові знимки, фотокопії, а особливу увагу звертає на артистичне оформлення весільних портретів. Ваш портрет заслуговує найбільшої уваги та артистичного виконання, тому звертайтеся з повним довірям до

Orest Studios and Cameras
8503 - 118 Avenue — Edmonton. Alta. — Phone 783171
or 201 Redwater.
Власник: Г. Барабаш.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.



ЯК НАЙКРАЩЕ ПЕРЕСИЛАТИ ГРОШІ?

Переконаетеся, що **найпевніший, найшвидший та найдешевший** спосіб пересилати гроші в Европу — або в найближчу місцевість — це через Канадійський Комерційний Банк.

- Переслані цим Банком гроші ні не пропадуть ні їх не вкрадуть;
- Дістаєте від нас негайно розписку в одержанні — коли ж гроші неможливо доручити, негайно вас про це повідомимо;
- Банк пересилає гроші швидко листом... ще швидше летуньскою поштою... найшвидше каблем.
- Банкові оплати за пересилку грошей несподівано низькі.

Коли бажаєте вислати денебудь гроші — все одно велику, чи дрібну суму — зайдіть до найближчого нашого відділу. Кожний наш службовик радо вам допоможе.

The Canadian Bank of Commerce

Оснований у 1867 році
ПОНАД 680 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Стати фармером коштує гроші

Джон Макун у своїй книжці "Манітоба енд да Ґрейт Норт Вест", виданій у 1882 р., оповідає, що він докладно провірив, скільки грошей мусить мати гомстедовець з жінкою і трьома дітьми для розведення господарства на гомстеді в степовій Канаді. Він переконався, що гомстедовець буде потребувати $660; з цими грішми він може осісти на гомстеді на кводрі землі і згодом зможе докупити ще один кводер гомстеду. З цієї суми грошей він може втримати себе й родину, поки земля не стане родити і поки господарство не стане самовистарчальне.

Макун обчислив, що при кінці пятого року фармер, який почав з $660, буде мати майно вартости $3,320.

Часи вільного гомстедування минули давно і тепер чоловік, який хоче почати фармувати, мусить звичайно купити вже готове господарство від когось іншого — від фармера, що йде на відпочинок, або в когось іншого, що хоче продати свою фарму.

Щоб довідатися, скільки коштує чоловіка, щоб почати фармувати, Сірлі Ґрейн Ко. недавно розіслала питальник (квестіонар) до своїх елевейторних аґентів в Алберті, Саскачевані й Манітобі. Кожний мав розвідати, скільки коштують у його дистрикті земля, будинки, машинерія, інший виряд, худоба, і скільки готових грошей потребувала б родина з пятьох осіб на прожиток, заки можна буде продати продукти з фарми за готівку.

Більша частина аґентів відповіла і з їх відповідей видно, що вони розпитували старанно та зібрали докладні інформації у своїх дистриктах.

Пересічна відповідь така: За землю треба заплатити $13,500, за будинки $8,956, за машинерію та інше устаткування $8,469, за худобу $1,580, а готівки треба мати на руках $2,099. Все те разом робить гарну суму $34,604. Стільки треба мати грошей на купно вповні загосподарованої фарми на двох кводрах землі.

Коли ці числа правдиві (рослідування з інших джерел переконали, що вони приблизно точні), то насувається думка, як тепер може новий чоловік почати фармувати. Приймаючи, що якась фінансова організація схоче половину грошей позичити на морґедж, як може майбутній новий фармер роздобути других $16,000 готівки? Нема багато таких, що можуть мати стільки власних грошей. Яка ж тоді будучина сільського господарства в степовій Канаді, коли йде про нових фармерів, які хочуть взятися за фармування? Чи це означає, що в Західній Канаді буде ступнево зростати число фармерів-рентівників, як це є в Англії та в інших державах?

Ці думки піддаємо до уваги зацікавленим читачам, з тим, що це проблема, на яку відповідальні чинники будуть старатися знайти відповідь у будучині, щоб забезпечити приватну власність фарми людині, яка працює на землі і з неї живе.

У Японії вчаться діти писати двома руками.

Крет (кертиця) з'їдає денно раз і пів стільки, що сама важить.

Лябрадорські полювання тюленів

В квітні і травні ловці тюленів забирають з плаваючих криг вздовж побережжя Лябрадору і в затоці Сен Лоренса яких 260,000 хутряних тюленячих шкірок. Мисливці полюють тільки на молоденьких тюленів — не старших, як десять днів щенят. Загальна вартість тих хутер з однієї ловлі є приблизно 1,000,000 долярів. Закон не встановлює жадних обмежень щодо полювання на щенята тюленів породи "гарп гейр сіл". Зате є сувора контроля щодо дозволеної кількости вбивання молодих арктичних тюленів у районі островів Прібілова, звідки походить більшість щорічного хутряного збору Аляски. В останніх роках канадійський уряд побоюється, що тюлені "гарп гейр сілс" можуть бути винищені, як це сталося з буйволами. Тому два визначні біологи — д-р Дін Фішер з федеральної біологічної стації в Сен Андру, Н. Б., і д-р Дейвід Сарджент з нюфавндлендської Рибної Дослідної Стації — одержали завдання простудіювати життя фок і спробувати обрахувати, скільки тих фок ще взагалі є. Самиці "гарп сіл" ходять у парі тільки з одним самцем і в небезпеці завзято стають у їхній обороні. Науковці вияснюють, що теперішня метода вбивання щеняток фок (їх вдаряють палицею по лобі й заломлюють череп) є "людяним" способом убивання, тобто, що не продовжує звіряткам терпіння. Сучасні нам полювання на тюленів відбуваються на значно меншу скалю, як бувало раніше, коли то навіть 300 кораблів-вітрильників з 10,000 осіб залоги і мисливих вирушали в тюленячі райони океану.

СКІЛЬКИ ЗАРОБЛЯЮТЬ НА РЕКЛЯМІ АМЕРИКАНСЬКІ ЖУРНАЛИ

Хто хотів би порівнювати періодичні видавництва українською мовою з журналами, які появляються англійською мовою, той мусів би наперед знати тираж (наклад) англомовної преси та те, скільки ті журнали заробляють на самій рекламі. В першій чверті цього року магазин "Лайф" мав прибутків з оголошень на суму 25,541,228 долярів. На другому місці стоїть "Сатердей Івнінґ Пост" — 17,539,174, а далі "Тайм" (8,315,014), "Лук" (5,504,263) і "Лейдіс Ґовм Джорнал" ($5,171,593). На десятому місці стоїть журнал "МекКолс", який дістав за оголошення в перших трьох місяцях цього року всього 3,364,024 дол....

НЕ ВСЯ МОЛОДЬ ЗЛА

Хоч багато хто нарікає на молодь, але не вся вона зла. Три 15-річні хлопці в Мессипіква Парку, Лонґ Айленд, йшли попри банк. Один з них пожартував, що треба б, мовляв, взяти з банку дещо грошей на соду. Потиснувши банкові двері, вони побачили, що банк незамкнений, і негайно повідомили про це поліцію. Всі три хлопці дістали грошову нагороду і признання на письмі за чесність.

Вироби Пенмена мають заслужене імя

Понад 80 років тому приїхав з Америки до Канади молодий Джон Пенман та оснував у Перис, Онтеріо, малу фабрику трикотажних виробів. Він назвав її The Penman Manufacturing Co. Згодом ця фабрика розрослася у велике підприємство, що відоме в цілій Канаді і виробляє трикотажні речі для всіх членів родини: зимову спідню білизну, рукавиці, панчохи, скарпетки, в тому скарпетки з подвійною підошвою, білизну для жінок і дітей, словом: для цілої родини. Ці вироби на зиму теплі, на літо холодні, мякі і носяться довго.

Імена Пенмена і перекупленої фабрики Вотсона стали ґарантією якости виробів для Канадійців різного стану. І не тільки добра якість є засадою фабрики Пенмена, але також ціна її виробів є недорога. (огол.)

БАНКИ ЗНИЖУЮТЬ ВІДСОТКИ ВІД МОРҐЕДЖОВИХ ПОЗИЧОК

Пять канадійських банків проголосили знижки відсотків від позичок на будову нових домів. Ця знижка несподівана. Перший почав її Роял Бенк, який знизив відсоткову стопу із 5¼ на 5 процент. За ним пішли Монтреал Бенк, Канедієн Бенк оф Коммерс, Бенк оф Нова Скошія та Імпіріял Бенк.

Позички відносяться до будови домів тільки на основі Нешенал Гавзінґ Акту.

Мін. Пікерсґіл далі вияснює

Міністер іміґрації Дж. В. Пікерсґіл сказав тільки одну промову (у Вікторії) про вищість народжених у Канаді дітей над іміґрантами, але вияснювати цю славетну промову прийшлось йому вже кілька разів. Останній раз 22. квітня у Виндсорі на "річній партії новоканадійців".

В довшій промові міністер Пікерсґіл висловив між іншим такі думки:

Вітаємо новоприбулих, що хочуть помогти нам розвивати цей край. Але коли новоприбулі до Канади мають стати добрими Канадійцями, то мусимо перше мати добру кількість старших Канадійців, які мають впроваджувати новоприбулих у життя цього краю ... Я певний, що всі ви, що не народилися в Канаді, знаєте, наскільки то легше є вашим дітям, які тут народилися, або приїхали дуже молодими, вивчити бути Канадійцями, як вам, що мусите також заробляти на прожиток. Ось чому я сказав жартівливо, що найліпшою іміґраційною політикою є колиска... Кажу, що звичайно трудніше новоприбулому стати Канадійцем, як дитині, вирощеній у цьому краю. Але не думаю, що хтось є ліпшим Канадійцем тому, що він випадково народився в Канаді; такого я ніколи не сказав і сподіваюся, що не скажу ніколи... І справді знаю багато новоприбулих, які мабуть ліпше люблять Канаду, як дехто з нас, що прожив тут ціле життя... Вірю, що новоприбулі, їхні діти і діти їх дітей збагатять життя цеї країни і зроблять Канаду в будучині сильнішою, ліпшою і більш толерантною.

Чи не гарні слова пана міністра?...

Едмонтон з передмістями має 230,000 населення

Міський перепис у березні ц. р. виказав 209,353 населення в самому Едмонтоні і 230,000 разом з передмістями Джеспер Плейс, Беверлі, Немейо і Ґрісба.

В 1954 р. сам Едмонтон мав 197,836 мешканців. Впродовж року прибуло 11,517 населення, майже стільки, як мав Едмонтон у 1905 р., коли створено провінцію Алберту і Едмонтон став її столицею.

Північний Едмонтон має 138,912 мешканців, Південний Едмонтон 70,441, Джеспер Плейс 14,000, Беверлі 4,008, Немейо і Ґрісба 2,700.

Перепис виявив, що старі дільниці міста тратять населення. Молоді подружжя випроваджуються з бейзментів та інших винайнятих мешкань і переносяться в нові дільниці на окраїнах міста, де купують собі власні доми, звичайно на сплати.

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК!

Води розлилися з Саскачевану на Манітобу

Після катастрофічної зливної бурі, яка навістила Саскачеван у перших днях травня, води розлилися по 200 миль довгій долині ріки Капел і на початку минулого тижня покотилися на схід до Манітоби. Рівень вод почав підноситися в деяких сторонах східного Саскачевану. З малого фармерського містечка Тенталон, положеного над рікою Капел, і з Кіплінґ евакуовано родини. Багато місцевостей по обидвох боках долини також загрожені повенями. На північ від Кіплінґ постало озеро величини 24 квадратових миль. Приплив вод із заходу підніс небезпечно рівень води в річці Вайтсенд коло Кемсек і в Ассинибойн, рвучкій ріці, що впадає до Червоної ріки у Вінніпеґу.

В західній частині Саскачевану води опадають швидко і земля просихає.

ПЕРЕХОДОВА БРАМА

Посол Діфенбейкер звернув увагу в парляменті, що від 1945 р. приїхало до Канади понад 1,000,000 іміґрантів, але в тому ж часі виїхало з Канади до Злучених Держав 515,000 осіб, у їх числі багато іміґрантів. Міністер іміґрації Пікерсґіл ці дані заперечив і сказав, що з Канади виеміґрувало до ЗДА від 1945 р. 256,000 осіб.

ВІДНОВИЛИ СЕСІЮ ПО 4-ТИЖНЕВІЙ ПЕРЕРВІ

Члени албертійського парляменту зійшлися на докінчення сесії, яку перервано перед великодніми святами.

ДОБРЕ БУТИ АБСОЛЬВЕНТОМ УНІВЕРСИТЕТУ В ЗДА

Цього року є стільки вільних місць праці для студентів, які закінчили каледжі й університети в ЗДА, що всі абсольвенти негайно будуть затруднені і ще забракне кандидатів. Пересічна місячна платня новоанґажованих абсольвентів університету становить 400 долярів, але деякі фірми пропонують навіть 500 дол.

Короткі вістки

Канадійське робітництво заробило в 1954 р. $11,900,000,000, рекордово високу суму.

В канадійських університетах було в академічному 1954-55 році 67,500 студентів.

Телефони на кожних 100 Канадійців мають 24 особи.

Нові дізлеві льокомотиви канадійських залізниць можуть їхати 5,000 миль без перерви, не потребуючи ні догляду ні інспекції.

Найбільший шпиталь у Канаді є в Гамеле у Квебеку і має 5,500 ліжок.

На канадійських фармах є 951,000 коней. Найбільше, 2,501,000 коней, було в 1921 р.

Славне літнище Бенф в Алберті має зимою 2,500 мешканців, влітї 8,000.

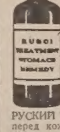
Консервативна партія поведе широко закроєну політичну кампанію в цілій Канаді відтепер до найближчих федеральних виборів.

Зл. Держави приготовляють 14-ий і останній атомовий зрив цього року на пісках стейту Невади.

Бр. Колюмбія радо згодиться на прилучення Юкону до своєї території, коли на це погодиться населення Юкону. Таке сказав премієр А. Беннет.

Усуньте клопоти жолудка!

НЕМА ДРУГОГО ЛІКАРСТВА ПОНАД RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Якщо страдаєте на хвороби шлунка, жовчі, печінки, нирок, міхура, ревматичні чи артретичні болі, здуття — тиснення в ямці під грудьми, біль крижей, жовтачку, біль у правім чи лівім боці шлунка, гази - кваси, біль під ребрами, заворот чи біль голови, затвердження, нестравність, брак апетиту, гіркість, квасність та сухість у роті, нервовість шлунка та упадок сил. ОТОЖ НЕ ЧЕКАЙТЕ НА ЗАВТРА — бо завтра може бути пізно лікуватись найліпшою медициною. А тепер щиро радимо Вас, ужийте одну чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — **RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY** перед кожною їдою. Три рази денно, щоб забезпечити себе від більш серіозної слабости. Полегша є від першої пляшки. Нема другого такого лікарства ніде. Це лікарство зроблене спеціяльно з екстрактів зел, цвітів і коріньчиків, а не з хемікалів. Кожна людина повинна вжити пляшку або дві цього лікарства щороку, щоб вичистити свій шлунок, жовч, нирки та міхур. А тоді можете бути більш певні за своє здоровя. Ціна пляшки $6.00. Гроші поштовим М.О. або готівкою висилайте просто до нас. Ліків на С.О.Д. і до Америки не висилаємо. Ясно напишіть своє імя й адресу, і зараз вишліть з грішми просто до:

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

Природна краса

для вашого волосся

Helene Curtis

ШАМПУНЬ З ЯЙЦЕМ

Навіть "трудному" волоссю надає розкішне сяйво!

Бутилка 4 унц. .75
Бутилка 8 унц. 1.25
Великий Економічний Обем (16 унц.) 1.75

Ось вам шампунь приготовлений зі свіжого гомоґенізованого яйця. Переконайтесь самі, як цей перетворний шампунь підкреслює природний "живий вигляд" вашого волосся — дає йому всю гладкість і лиск — влегшує його укладати — помягшує — вшовковлює.

Випробуйте його сьогодні — будете захоплені!

НС - 55 - 23

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаиній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

В сімейному гурті підкріпляйтесь купуючи 'Соке' цілими картонами

Цілі покоління насолоджуються крижано-холодною Кока-Кола, її незрівняним смаком та відживчою силою. Усюди, в сімі та в гурті знайомих, вітатимуть її найрадше.

КАРТОН 6 ПЛЯШОК 36с

Плюс депозит 2с від пляшки включно з федеральною таксою.

2 - 16 - X

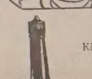
"Соке" — це зареєстрована охоронна марка.

COCA - COLA LTD.

Ось у Канаді.. Старі приятелі родини

MAGGI

Очевидно, що ви пригадуєте собі назву МАҐІ ... назву, що знаменито означає відмінний присмак у цілій Европі. Відновіть тепер ваше знайомство з МАҐІ ... Ваша родина буде з того вдоволена!



Зупи фірми МАҐІ

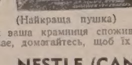
З смаком привабливі присмаки: Зупа помідорова — Куряча з макароном — Горохова з бейконом.

(Найкраще опакування)

Приправи фірми МАҐІ

Кілька крапель дають новий, пікантний смак зупам, гуляшам, сосам, яринам та мясам ...
(Найкраща пляшка)

Бульйонові кістки фірми МАҐІ



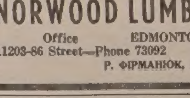
(Найкраща пушка)

Ці високо вартісні присмачні кістки розпускаються негайно, додають правдивого смаку рсолові з курки, зупам, гуляшам, сосам, салатам та душеним мясам.

П. С. Коли ваша крамниця споживчих товарів цих виробів фірми МАҐІ не має, домагайтесь, щоб їх придбала для вас!

NESTLE (CANADA) LTD.

ПРОДУЦЕНТИ NESCAFE... ЗНАМЕНИТА ГОТОВА КАВА Quik... чоколядового аромату... розпускається в гарячім або зимнім молоці.



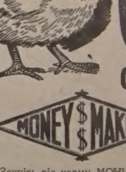
Все Потрібне для Будови

По Умірковаиній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.



Chicks GROW RAPIDLY ON MONEY $ MAKER FEEDS

Зачніть від корму МОНІ - МЕЙКЕР ЧІК СТАРТЕР, потім перейдіть на МОНІ - МЕЙКЕР ЧІК ҐРОВЕР у розминці або сконцентрованій формі, і маєте скомбінований корм, що несе зиск. Обидва ці корми спрепаровані так, щоб курчата росли скоро, здорово і в короткому часі стали продуктивними.

МОЖНА ЙОГО НАБУТИ В
ГАЛКАХ • КРИШКАХ • РОЗМИНЦІ

Виробляють і продають Ю.Ґ.Ґ. елевейтори і продавці кормів Моні - Мейкер

UNITED GRAIN GROWERS
40 Years of Service to Farmers and Stockmen.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

"Гей, що я зробив?"

На цій самій сторінці "Українських Вістей" містимо уривки з листа з Рідного Краю, що його прислала нам до використання одна наша читачка. Ці уривки цікаві насамперед тим, що авторка листа подає про цілорічний заробіток своєї родини, зложеної з 3-ьох осіб, у колгоспі. Бо той заробіток, коли його перерахувати на наші гроші, має вартість приблизно 50 долярів, себто суми, що її пересічний робітник у Канаді заробляє впродовж одного тижня. Менш-більш такі самі дані про винагороду за невільничу працю в колгоспах читаємо і в інших листах, що їх дістають наші люди в Канаді з рідних земель.

Куди цікавіше те місце в листі, де його авторка пише про те, що гурт людей, підпивши собі, на сам кінець випив за те, щоб уже більше не пити. І далі питає: Чи ти це розумієш? Гадаємо, що всі наші читачі добре зрозуміли той останній тост селян-колгоспників, піднятий за те, щоб уже більше не пити. Відомо ж, що люди під советським режимом пють дуже багато, пють з розпуки, що все втратили, що довкола них така безнадійність. І серед тієї розпучливої безнадійности вони все таки чекають такого часу, коли обставини зміняться так, щоб вони перестали "заливати горілкою хробака", щоб перестали пити.

Але найцікавіший той уривок з листа, в якому читаємо про недавнього поворотця з Канади, очевидно, члена або бодай прихильника т. зв. прогресивних (себто комуністичних) організацій, бо інакших до краю досі не пускали і такі зрештою до повороту не спішилися. Хоч у листі написано про це доволі обережно, а все ж видно, що той поворотець виступав спершу бундючно і пробував своїх односельчан повчати, а навіть ганьбити. Але незабаром він притих, а за якийсь час відважився сказати до авторки листа такі розпучливі слова: "Гей, що я зробив"? Характеризуючи душевний стан свого сусіда-поворотця, згадана колгоспниця пише тільки, що він "може зійти з розуму".

І саме це місце в листі з Рідного Краю найбільш багатомовне. Бо подумаймо тільки, що може діятися в душі поворотця, який залишив легкодушно таку вільну країну, як Канада, і заїхав у країну неволі і страшної диктатури? І що мусить переживати така людина, яка покинула більші чи менші вигоди й добробут, та опинилася в країні горя, злиднів і розпуки? Тому зовсім не дивно, що авторка листа, запримітивши, що її сусід-поворотець, хоч приїхав добре підгодований, починає вже чорніти і блудить очима, прийшла до висновку, що він є на шляху до божевілля.

Ці наші рядки, написані на маргінесі уривків з одного листа з краю, подаємо до уваги наших читачів. Нехай вони добре застановляться над сказаним вище і нехай не пожалують поінформувати своїх сусідів та знайомих про те, що може чекати канадійського поворотця в Рідному Краю. Тоді, можливо, й урятують неодного необачного свого брата, що під впливом широко розгорненої нині агітації за поворотом на рідну землю хотів би покинути Канаду, щоб потім сказати розпучливо (і то тільки в чотири очі!): "Гей, що я зробив"?

ЛИСТУВАННЯ МІЖ АЙЗЕНГАВЕРОМ І ЖУКОВОМ ПІД ОБСТРІЛОМ

На своїй пресовій конференції президент Айзенгавер признався, що вже від кількох тижнів кореспондує з советським міністром оборони маршалом Жуковом, з яким він піддержував дружні особисті звязки підчас війни і ще деякий час по війні. Президент відмовився сказати, хто започаткував цю кореспонденцію і про що вони пишуть один до одного, але запевнив представників преси, що в листах не було нічого такого, що могло б когось хвилювати. Айзенгавер додав, що оголошення їх кореспонденції залежить від Жукова.

Айзенгавер висловив теж деяку надію, що їх кореспонденція може привести до поліпшення взаємин між ЗДА і СССР, і додав, що маршал Жуков працює теж у тому напрямі.

Листування між Айзенгавером і Жуковим у період холодної війни, яка нераз ось-ось мала перемінитися в гарячу, виглядає дійсно незвичайною. Її можна пояснити тільки шуканням Айзенгавером зближення з СССР.

За це приязне листування з Жуковом скритикував сильно президента бувший американський комендант у Західнім Берліні ген. Гавлі. Виступаючи як свідок перед сенатським підкомітетом для справ безпеки, він поставив питання, як цю кореспонденцію вияснити матерям тих Американців, що мучаться в тюрмі в комуністичнім Китаю, і сам же відповів: "Ви не можете сісти за один стіл разом з убивниками, щоб робити діло". Гавлі закликав до превентивної війни проти комуністичного світу, кажучи: "З комуністичними режимами не може бути компромісу, бо вони поставили собі за мету знищити нас. Чим довше ми чекаємо, тим страшніша буде для нас війна. Ми тепер маємо перевагу під кожним оглядом, але прийде час, що СССР зможе заатакувати нас гидрогенними бомбами. Тоді вони так спаралізують нас, що ми навіть не будемо здібні на відплату. Кремль має механічні засоби не тільки здобути світ, але також опанувати його потім, взявши під контролю всі засоби комунікації. Дефенсивна політика на довшу мету підірве духа Американців. Звільнення країн, опанованих комуністами, буде легше, ніж загально думають, бо населення до цих режимів є вороже".

КОМУ ЗАВДЯЧУЄ МАЛЕНКОВ, ЩО ЖИВИЙ

Краще поінформована европейська преса подає, що боротьба за життя поваленого премієра СССР Маленкова іде далі, хоч назовні ніби все притихло. Але кожний може бачити, що ця боротьба ведеться на сторінках "Ізвестій" і "Правди". "Ізвестія" мстяться за повалення Маленкова і применшують, а буває, що й промовчують Хрущова. Натомість "Правда" возвеличує Хрущова і його діла. Це найпевніший доказ, що "диктатор" Хрущов, який по упадку Маленкова був близький наслідства по Сталінові, не захопив до своїх рук сильної влади.

Між Хрущовим і владою дійсного диктатора стоїть червона армія, яка вже не стерпить нового Сталіна. Від смерти Сталіна армія прийшла до великого впливу і її маршали Жуков та Конев засідають у центральному комітеті партії.

Нема причин думати, щоб Жуков або хтось інший з високих офіцерів мав вийняткову любов до Маленкова. Маленков відограв важну ролю в масовій ліквідації високих офіцерів у 1937 р. (Чека тоді вимордувала 374 генералів і 30,000 нижчих від них високих офіцерів). Але щоб приспорити більше клопотів Хрущову, щоб тримати його за полу, Маленков і після свого упадку залишився відповідною особою в очах армії та його партійних однодумців. Маленков заступав принцип — більше товарів першої потреби для населення, тоді як Хрущов поставив на першому місці потреби тяжкого промислу. У відповідному часі треба буде спрятати також Хрущова, і економічна політика Маленкова стане тоді у пригоді. Треба тільки, щоб Маленков жив. Коли б не армія, то Хрущов давно був би зліквідував Маленкова. Жуков є тим, що тримає Маленкова при життю.

Про дальшу долю Маленкова буде рішати відношення сил між армією і комуністичною партією; особою Маленкова мабуть відмірять у слушному часі, якою є сила партії, і яка сила армії.

М. Лучкович перекладає "Синів землі"

Ми вже при нагоді згадували, що кол. федеральний посол Михайло Лучкович приступив до праці над перекладом на англійську мову великої повісти з українського життя в Канаді Іллі Киріяка п. з. "Сини землі", що вийшла друком в Едмонтоні в рр. 1939-45. Праця ця зовсім не легка, бо вимагає від перекладача не тільки доброго знання обох мов, але й великої практики і досвіду в літературно-видавничих справах. В цьому випадку є ще й та трудність, що перекладач, рахуючись з практичними можливостями друку 3-томової повісти І. Киріяка, мусить скорочувати її в часі своєї праці так, щоб повість в англійській мові могла появитися в одному томі і не втратила при цьому нічого ні з загального змісту, ні з оригінального свого українського аромату та стилю її автора. Як досі, М. Лучкович упорався вже з першим томом, який у його перекладі вийшов приблизно втроє коротший. Віримо, що шановний перекладач завершить свою нелегку працю в кількох найближчих місяцях. Тоді "Сини землі" І. Киріяка, видані в англійській мові, виконають напевно добру службу, інформуючи в легкий спосіб своїх англомовних читачів про гарні прикмети українських поселенців у Канаді, зокрема ж про їхню велику працю та її осяги, як теж про їхні заслуги для розбудови й поступу всього життя в західних, хліборобських провінціях Канади. Цю повість прочитає тоді з великою користю для себе також українська молодь у Канаді та Зл. Державах, яка здебільша по українськи вже не читає.

І. Н.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

З ЛИСТІВ З РІДНОГО КРАЮ

Лист із березня 1955 (витяг):

Слава Ісусу Христу!

Дорога Сестро! Я тобі вже колись писала, що працюю разом з Іваном (сином) і Ганькою (донькою) в колгоспі. Отже за минулий рік ми заробили всі троє 5 кірців зерна, 7 кірців бараболь і 37 фунтів цукру. Дуже помагає нам город коло хати, бо інакше я не могла б тримати корови, а мусіла б вдоволятися козою, як багато наших сусідів.

...Приїхав до села добре випасений наш сусід Михайло Гащин з Канади і кількох наших односельчан з Аргентини. Спершу Михайло поводився бутно і зачинав навіть ганьбити наших людей. Але коли придивився всьому ближче і дещо почув від людей та дечого закоштував сам, то присмирнів і видко, що щось його їсть. А колисьтут перейняв мене на дорозі, глянув на мене сумними і якимись такими блудними очима та сказав гірко тільки оці слова: "Марино, Марино, гей що я зробив"? Він вже зачинає чорніти, як всі наші люди, і я собі чомусь подумала, що він може зійти з розуму...

...Вчора були в мене гості (вичислені прізвища) і пили разом з Іваном (бо я не пю). А як вже добре підпили, то на останку випили ще за те, щоб більше не пити. Чи ти це розумієш?

Підпис.

СВЯТКУВАННЯ РОКОВИН СТВОРЕННЯ ІЗРАЇЛЯ

В 7-і роковини створення ізраїльської держави відбулися в Рамат Ґан великі урочистості, при участі вибраних військових відділів і всіх частин ізраїльської армії. В дефіляді збройних сил взяли участь танки і важкі гармати, недавно спроваджені з Америки і Франції, як також три тузини жидівських бомбовиків і ловців. Між військовими відділами, які попописувались муштрою і зброєю, були також відділи жінок.

Армійські паради відбулися також у Тель Авіві, Біршебі й Афулі. Міністер оборони Давід Бен Ґуріон заявив перед 30,000 зібраними на стадіоні в Рамат Ґан підчас головної урочистости, що на Середньому Сході ніхто не має такої армії, як Ізраїль.

Бен Ґуріон сказав теж, що багато вже зроблено для зорганізування, вишколення й озброєння жидівської армії. Вороги Ізраїля є численніші і мають більше зброї, зате дух жидівських вояків кращий. Міністер оборони ствердив, що Ізраїлеві бракує ще промислу, зокрема сталевого і хемічного.

Він згадав теж про найбільш ворожі для Ізраїля чинники, а саме: пустиню, культурні різниці, різні мови населення Ізраїля і внутрішню незгоду між партіями.

V. КОНҐРЕС КУК

З "Пресових Вістей" КУК довідуємося, що V. Конґрес Українців Канади відбудеться в 1956 р. Пізною осінню ц. р. відбудеться передконґресова громадська нарада, на якій передискутують важніші справи, які мали б увійти в програму конґресу.

ЦЯ МАТИ ЗАСЛУЖИЛА НА ВІДЗНАЧЕННЯ

В Джансон Сити в Америці живуть батько й мати, що мають 13 синів. Найстарший має 21 років, наймолодший три тижні. З нагоди "Дня Матері" релігійні організації різних віровизнань у стейті Тениссі проголосили 44-річну матір дітей "Почесною Матірю 1955 року". Як виявилося, батьки здобувають всю поживу для дітей із 72-акрової фарми і видають тільки $13 тижнево на речі, яких не вирощують на своїй фармі.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ

Лікує всілякі недуги ніг, як нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)

104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

1955 Buick Bingo

& 3 T.V. SETS, VALUED AT $289.50 EACH & 16 OTHER VALUABLE PRIZES

IN THE NEWLY AIR-CONDITIONED

Sales Pavilion Annex

Wednesday, May 25th

Only 3,500 players — $6,000.00 IN PRIZES — Admission $2.50

Doors open 7.00 p. m.

Bingo starts 8.00 p. m.

Valuable consolation prizes for all unsuccessful participants in tie breaker games.

SPECIAL PRIZES ON CAR TIE BREAKER.

Sponsored by

K. C. Members St. Josaphat's Cathedral in AID OF OLD FOLKS' HOME

Tickets available at:

MIKE'S NEWSSTAND — HUB CIGAR STORE
CLEAN-RITE CLEANERS, 9546-111 AVENUE
PAT'S CLEANERS, 9612 JASPER AVENUE
UKRAINIAN NEWS, 10967-97 STREET
RONY'S COFFEE SHOP, 10657 JASPER AVENUE
also from any K.C. MEMBER from ST. JOSAPHAT'S CATHEDRAL.

—PRIZES—

1.	Rogers Majestic Clock Radio value	59.95
2.	Cedar Chest	69.50
3.	T.V. Upholstered Rockers	54.50
4.	Rogers Majestic Walnut T.V. Set	289.50
5.	Coffee Table	41.50
6.	Torcheiere Floor Lamp	45.00
7.	Ladies' Twin Luggage	40.50
8.	21" Admiral (Console) T.V. Set	289.50
9.	Thermos Picnic Set, service for 4	46.50
10.	G.E. Floor Polisher	54.50
11.	8 piece Chrome Cocktail Set & Insulated Ice Bucket	41.75
12.	Ladies' or Men's Watch	55.00
13.	Wm. Rogers Flatware service for 8	52.95
14.	Two Suiter Men's Luggage	43.95
15.	Rogers Majestic Walnut T.V. Set	289.50
16.	Electric Perculator and Pop-Up Toaster	40.75
17.	Kampkold Portable Refrigerator and Gallon Thermos Picnic Jug	42.95
18.	**1955 Buick, 4 door sedan, fully equipped**	**$3,700.00**
19.	Pair of Table Lamps	45.00
20.	Electric Broil Quik Broiler	57.75

16 years and under will not be admitted

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ			ТРАВЕНЬ — НОВИЙ СТИЛЬ
16	П	† Теодосія Печерського	Прп. Теодора Освящ.
17	В	Мч. Пелагії	Ап. Андроніка
18	С	Мч. Ірини	Мч. Теодота
19	Ч	Йова многострадального	**Вознесення ГНІХ.**
20	П	Явлення Чесного Хреста	Мч. Талалея
21	С	**Ап. і Єв. Ів. Богослова (н. н.)**	† Константина і Олени
22	Н	**Сліпородж., † Пер. м. св. Ник.**	**Святих Отців**
23	П	† Ап. С. Зилота	Прп. Евфросинії
24	В	Сщмч. Мокія	Прп. Симеона
25	С	Св. Епіфанія	† 3 найд. Гол. Ів. Хрестителя
26	Ч	**Вознесення ГНІХ.**	Ап. Карпа
27	П	Мч. Ісидора	Сщмч. Терапонта
28	С	Св. Ікаї	Суб. Задушна, Прп. Никити
29	Н	**Святих Отців**	**Сошествія Святого Духа**
30	П	Ап. Андроніка	**Пресв. Тройці (Загальниця)**
31	В	Мч. Теодота	Ап. Ермія

НЕДІЛЯ ПРО СЛІПОГО

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЙОАНА, ЗАЧ. 34.

У той час Ісус переходячи, побачив чоловіка сліпого від уродження. І спитали його ученики, кажучи: Равві, хто згрішив, він чи його родичі, що сліпим родився? Відповів Ісус: Ані він не згрішив, ані його родичі, але щоб явилися діла Божі на нім. Мені треба сповняти діла того, хто мене післав, поки день; прийде ніч, коли ніхто не зможе робити. Поки я в світі, я світлом світа. Це сказавши, плюнув на землю і зробив болото зі слини і помазав болотом його очі. І сказав йому: Іди, умийся в купілі Силоамській, що значить в перекладі Посланий. Пішов отже і умився і прийшов видючим. А сусіди і ті, що бачили його перш, бо був жебраком, говорили: Чи це не той, що сидів і просив? Одні говорили, що це він. А другі: Ні, а подібний до нього; він же говорив: Це я. І говорили йому: Як тобі отворилися очі? Він відповів: Той чоловік, що зветься Ісус, болото зробив і помазав мої очі і сказав мені: Іди в купіль Силоамську і умийся; і я пішов і умившися бачу. І сказали йому. Де він? Сказав: Не знаю. Привели його до фарисеїв, того, що був сліпим. А була субота, коли зробив Ісус болото і отворив йому очі. І знов питали його фарисеї, як він прозрів; а він сказав їм: Болото положив мені на очі і я умився і бачу. Говорили отже деякі з фарисеїв: Не від Бога цей чоловік, що суботи не шанує. А інші говорили: Як може чоловік грішний такі чудеса творити? І роздор повстав між ними. Сказали отже знову сліпому: Ти що говориш про нього, що отворив твої очі? А він сказав, що це пророк. Не давали отже Юдеї віри о нім, що був сліпим і прозрів, поки не покликали родичів того, що прозрів. І питали їх, кажучи: Це ваш син, про котрого ви говорите, що сліпим родився? Як отже тепер бачить? Відповіли їм його родичі і сказали: Знаємо, що це наш син і що сліпим родився; та як тепер бачить, не знаємо; або хто йому отворив очі, ми не знаємо; самого питайте, має літа, нехай сам про себе говорить. Це сказали його родичі, бо боялися Жидів, бо вже змовилися були Жиди, коли б хто визнав його Христом, того вилучити з божниці. Длятого його родичі сказали, що має літа, самого питайте. І покликали вдруге чоловіка, що був сліпим і сказали йому: Дай славу Богу; ми знаємо, ще цей чоловік є грішний. Сказав їм отже він: Чи грішний, не знаю; одно знаю, що я був сліпим, а тепер бачу. І сказали йому знову: Що зробив тобі? Як отворив твої очі? Відповів їм: Я вже вам сказав і ви чули; що ще хочете почути? Чи й ви хочете стати його учениками? Вони злорічили йому і сказали: Ти є його учеником, а ми є ученики Мойсеєві. Ми знаємо, що до Мойсея говорив Бог, а цього не знаємо, звідки він. Відповів той чоловік і сказав їм: Це ж бо й дивно, що ви не знаєте, звідки він, а отворив мої очі? Знаємо, що грішників Бог не слухає, а коли хто боїться Бога і волю його чинить, того вислухує. Від віків не чувано, щоб хто отворив очі сліпому від уродження. Коли б він не був від Бога, не міг би нічого робити. Відповіли і сказали йому: В гріхах ти увесь родився і ти нас навчаєш? І викинули його геть. Почув Ісус, що викинули його геть, і знайшовши його, сказав йому: Чи ти віриш в Сина Божого? Він відповів і сказав: А хто він, Господи, щоб я увірив в нього? І сказав йому Ісус: І бачив ти його, і хто говорить з тобою, це він. А він сказав: Вірю, Господи, і поклонився йому.

ПАПА ПІЙ XII ПРОКЛЯМУВАВ 1. ТРАВНЯ СВЯТКОВИМ ДНЕМ

Святіший Отець Пій XII проголосив день 1. травня літургічним святом св. Йосифа-робітника. Промовляючи з цієї нагоди до величезної маси вірних, зібраних на площі перед собором св. Петра, Святіший Отець заявив: "Св. Йосиф, скромний робітник з Назарету, персоніфікує перед Богом і Церквою не тільки гідність ремісника, але є теж всюди і завжди опікуном вашим і ваших родин". Площа св. Петра була заповнена чоловіками й жінками з Риму і всієї Італії, які прибули, щоб відзначити десятиріччя створення великої Асоціяції Італійських Християнських Робітників.

У своїй промові Папа Пій XII заатакував комуністів, як ворогів Христа. "Вони — посіяли бурян між італійським народом і не всюди зустріли належний спротив серед католиків. Особливо ж серед робітничих кляс вони поширювали і далі поширюють фальшиві ідеї". Установлення дня 1-го травня, як християнського свята, як свята патрона робітників св. Йосифа, припинить незгоду, ненависть і насилля, що визначали досі цей день.

Водночас із величезною маніфестацією християнських робітників на площі св. Петра відбулася на окраїнах міста Риму комуністична першотравнева маніфестація, підчас якої промовляв посол до парляменту Джюзепе ді Вітторіо, генеральний секретар опанованої комуністами Генеральної Федерації Праці. Ді Вітторіо признав, що його юнія зазнала востаннє багато поразок, але всю вину за ці поразки він скинув у своїй промові на... американців, які стримали замовлення у фабриках, опанованих комуністичними робітничими спілками. Комуністична маніфестація зібрала багато менше людей, як католицька на площі святого Петра.

ПОМИНКИ В ЕДМОНТОНІ НА ЗЕЛЕНІ СВЯТА

Подаємо до відома, що Панахиди на могилах померлих, які похоронені на Католицькому Цвинтарі в Едмонтоні, будуть відправлятися в неділю 29. травня ц. р. від год. 2-ої пополудні.

ОО. ДУШПАСТИРІ українських католицьких парохій в Едмонтоні.

УВАГА! УВАГА!

Слухайте української радіопередачі з французької Радіовисильні СНФА **в середу, 18. травня ц. р., від год. 9.30 до 10.00 вечора,** що її надає Едмонтонський Комітет Сприяння Осередкові Культури й Освіти у Вінніпегу.

День народження Христової Церкви

"Мужі ізраїльські, послухайте ви цих слів: Ісуса Назарянина, Мужа, що Його Бог прославив вам силою і чудами і тими знаменами, що Бог через Нього вчинив серед вас, як самі ви знаєте... ви руками беззаконників розпяли і вбили" (Діян. 2, 22, 24).

Так мужньо і сміливо проповідував Христову науку в день Пядесятниці св. Апостол Петро. Той сам Апостол, що ще кілька тижнів перед звичайною жидівською дівчиною тричі відрікся був Христа, той сам Апостол, який враз з іншими дрижав зі страху після Христового Воскресення, щоб його не арештували Жиди, той сам Апостол, якого Христос перед своїм Вознесенням призначив своїм наслідником та видимим головою Своєї Церкви. А й інші Апостоли та учні Христові, які після Великої Пятниці розбіглися були та поховалися зі страху, щоб не попасти в руки жидівської старшини, після Дня Пядесятниці сміливо голосили Христову науку та ширили Христове Царство.

Причиною цеї великої переміни та їхньої мужности було зіслання Св. Духа. "Нехай вам стане відоме оце... те, що сказав був пророк Йоіл: І буде останніми днями, говорить Господь. Я виллю від Духа свого на всяке тіло" (Діян. 2, 14..17). І те, що пророк Йоіл, що предсказав та обіцяв Ісус, сповнилося. "Коли ж сповнився день Пядесятниці... нагло зчинився шум із неба... і з'явились їм язики поділені, немов би вогненні, та й на кожному з них по одному осів. Всі ж вони переповнилися Духа Святого" (Діян. 2, 1-4).

Хоч Христос впродовж трьох років навчав своїх Апостолів та приготовляв їх до їхнього великого завдання: проповідати Його науку, хоч підтверджував свою науку багатьома великими чудами, то як прийшов час проби, Апостоли й учні, за малими винятками, не встоялися. Треба було щойно зіслання Св. Духа, щоб Апостоли стали дійсно апостолами та проповідниками Нового Завіту. Христос передбачував це і тому перед своєю смертю та своїм Вознесення говорив Апостолам про Св. Духа, що мав прийти та завершити діло підготовки оцих зібраних Христом апостолів та учнів до їхнього великого завдання.

"Ще багато маю говорити вам, та тепер ви не можете знести. Як же прийде той Дух Правди, наставить вас на всю правду" (Йо. 26, 12 і 13). Вже пророк Єзикіїл предсказав: "І дам їм одно серце і вложу в них одного духа; і вийму з їх тіла серце камяне, а дам їм серце тілесне. Щоб ходили вони в моїх заповідях та виконували мої постанови; і будуть вони моїм народом, а я буду їх Богом" (11, 19). "Чим для тіла душа, тим Святий Дух для Тіла Христового — святої Церкви" (Св. Августин). Тому не даром говоримо у Символі віри про Святого Духа як про "животворящого", як про Того, що оживляє.

День Пядесятниці, день зіслання Св. Духа, можемо сміливо назвати днем народження Христової Церкви. Апостоли, що мали продовжати діло Свого Вчителя, але дотепер крилися у стінах своїх домів, вийшли тепер на широкий світ. Скріплені Св. Духом, рушили в наступ, виконуючи припоручення Христа: "Ідіть у світ і навчайте всі народи". Мали йти з наукою, яку чули від Ісуса; щоб нічого з неї не забути, дістали дар Св. Духа, який закріпив у них всю науку Ісуса.

Небувалі у світі і не досить учені, щоб дати відсіч бодай мудрощам світу, вони дістають не лише дар знання, але й дар промовляти в чужих мовах. Звичайні невчені рибалки дістали мужність, відвагу, що не завагались стати віч-на-віч проти сильних цього світу; привязані до рідних міст і озер, дістали широкий розмах іти в незнані краї і з'єднувати душі для Христа.

Казав колись Вольтер у своїй люті, що за 20 років він сам знищить те, що збудували Христові Апостоли. І хоч боровся він з Христовою Церквою всіма способами то йому не вдалося навіть надщербити скали Христової Церкви. Точно за 20 років Вольтер помер, а Церква навіть не відчула, що його нестало. А сам Вольтер на смертній постелі навернувся. То не самі галилейські рибалки навернули світ до Христа; їм це ніколи не було б удалося. То Дух Святий, що після Вознесення Ісуса перебрав опіку над Церквою, через Апостолів включив людей у ряди Христової Церкви! Без опіки Святого Духа Церква не була б усилі побороти всі ті страшні напади, що вона їх мала впродовж майже двох тисяч років.

Як колись, так і нині Св. Дух учить, освячує і провадить Христову Церкву. Його опіка буде тривати аж "до кінця світу". Це знаючи, сказав Ісус, що і "ворота пекла її не переможуть", бо з Нею все буде Всемогутній Святий Дух. Він хоронить Церкву перед зблудженням; дає через неї ласки, що їх заслужив Ісус. Він не тільки освячує Церкву, як цілість; Він перебуває не тільки у величавих храмах-святинях. З кожної душі християнина Він робить святиню (І. Кор. 3, 16).

Церковний Учитель Оріґен каже, що його батько Леонід часто цілував його в груди. На запит, чому так робить, казав: "Серце мого сина є храмом Святого Духа. "Памятаймо, що гріх безчестить той храм, а як "хто нівечить Божий храм, того знівечить Бог" (І. Кор. 3, 17).

Памятай, що і ти є храмом Св. Духа! **о. М. Д.**

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:
1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT
H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

Скроплюйте вчасно

Буряни, навіть коли вони молоді, змагаються з ростучим збіжжям за корм, вогкість і світло. Тому поручають завчасу винищувати буряни хемікаліями, щоб мати якнайліпший урожай збіжжя. Фармері, які мають сумніви щодо часу скроплювання, повинні порадитися свого найближчого агронома або досвідної стації.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.
52

УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА

Побачтеся з нашим аґентом ФЕДЕРАЛ у справі збіжевої услуги впродовж року.

FEDERAL GRAIN LIMITED
SERVING PRODUCERS ACROSS THE CANADIAN WEST

БОГОСЛУЖЕННЯ

ТРАВЕНЬ

АЛБЕРТА

22. — Торсбі (Парастаси на цвинт.)
29. — Ледук (празник)
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

Щонедільні Богослуження в місійній станиці Успення Пресв. Богородиці в Джеспер Плейс у сепаратній школі, 157 Стр. - 104 Евеню. Початок точно в год. 8.30 рано.
о. Дм. Ґрещук, парох.

22. — Федора (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
26. Вознесення — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
29. — Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

22. — Восток св. Михаїла (10.30 С. Б., опісля спільна перекуска і Парастаси): Делф (4.30 попол. Молебень і Парастаси)
26. Вознесення — Делф
29. Сош. Св. Духа — Ст. Майкел св. Николая
о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

22. — Ґлендон
26. Вознесення — Малой (храм, год. 9. рано Литія)
29. — Айрон Ривер
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

19. Вознесення (н. ст.) — Новий Київ (храм)
22. — Плейн Лейк (по відправі Парастаси на цвинтарі)
26. Вознесення — Ту Гилс
29. — Гери Гил
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

22. — Фіделиті (празник; Служба Божа в год. 10. рано. Литія перед С.Б.)
26. Вознесення — Верміліон
29. — Верміліон
о. Р. Стародуб,
Box 1814, 51 Аве 4807, Верміліон, Алта

19. Вознесення (н. ст.) — Гай Прері
22. — Райкрофт (Парастаси на цвинт.)
26. Вознесення — Ксічуен (Парастаси)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

19. — Дромгеллер (10.30)
22. — Ісхулі (10.15)
26. Вознесення — Олд (10.30)
29. — Біг Веллій (10.30)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

19. Вознесення (н. ст.) — Скаро
22. — Стар
26. Вознесення — Лішор (храм)
29. Сош. Св. Духа (н. ст.) — Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

19. Вознесення (н. ст.) — Іннісфрі-м. (год. 10. рано в каплиці)
22. — Ренфурлі (І Парастаси)
26. Вознесення — Іннісфрі 11. ренч
29. Сош. Св. Д. (н. ст.) — Іннісфрі-м
30. Пресв. Тройці — Вайкінг-Ґез кемпа (в римо-катол. церкві)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

22. — Стрий (9.30 Утр., 10.30 С. Б., (по відправі Парастаси а гробах)
26. Вознесення — Сокаль (9.30 Всен., 10.30 С. Б., потім Парастаси на гр.)
29. — Белліс (10.30)
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

22. — Дарлінґ (год. 10. по відправі Парастаси на гробах)
26. Вознесення — Торгилд (10.00)
29. — Тудор (год. 10. по відправі Парастаси на гробах)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

19. Вознесення (н. ст.) — Мирнам
22. — Моркемб
26. Вознесення — Бовелон
29. 30. Сош. Св. Д. (н. ст) — Мирнам
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ

19. Вознесення — Борщів
22. — Гіллірд Успення Б. М; Ворвик (Парастаси на гробах)
29. Зіслання Св. Духа — Борщів, Чипмен
30. Пресв. Тройці — Борщів
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

22. — Ричмонд Парк
26. Вознесення — Атабаска
29. — Галич
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

22. — Енгел Лейк (Парастаси)
26. Вознесення — Дервент-Вознесен. (празник, Всен. 9.30; Парастаси)
29. — Нортерн Веллій (Парастаси)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

19. Вознесення (н. ст.) — Коперник (празник)
22. — Голден-фарми
29. Сош. Св. Духа (н. ст.) — Голден-місто (празник)
30. Пресв. Тройці — Дейзленд
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

22. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в римо-катол. церкві, в год. 2. попол. Парастаси на цвинтарі св. Онуфрія)
26. Вознесення — Смокі Лейк св. Онуфрія (год. 10)
29. — Смокі Лейк св. Параск. (10.00)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

19. Вознесення (н. ст.) — Муч Лейк (сповідь)
22. — Карвел (храм св. о. Николая; по обіді Парастаси)
26. Вознесення — Розевір
29. — Едсон (храм Св. Духа); Мекей (2.30)
30. Пресв. Тройці (н. ст.) — Менлі (по С. Б. Парастаси)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

22. — Крейґенд
26. Вознесення — Просперіті
29. — Просперіті
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

19. Вознесення — Нелсон
22. — Крестон
29. — Ґренд Форкс
30. Пресв. Тройці — Ґренд Форкс
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

19. Вознесення — Кренбрук (9.00)
22. — Колмен (10.30)
29. Сош. Св. Духа — Кренбрук (10.30)
30. Пресв. Тройці — Кренбрук (9.00)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

22. — Ґріндрод
26. Вознесення — Кемлупс
29. — Ревелсток
о. Богдан Ганушевський,
118 Дон Стр., Норт Кемлупс, Б. К.

САСКАЧЕВАН

22. — Єллов Крік
26. — Альвена-місто (год. 8); Боднарі (10.30 і Парастаси)
29. — Альвена-місто (год. 8. і 10: на Сл. Б. в год. 8. спільне св. Прич. дітей і закінчення катехизації)
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

22. — Прудгом (празник)
26. Вознесення — Борщів
29. — Вонда
о. Ю. Габрусевич,
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

19. Вознесення (н. ст.) — Норквей-м
22. — Норквей-місто
26. Вознесення — Сван Плейн (праз.)
29. — Норквей-фарми (празник)
30. Пресв. Тройці — Норквей-фарми
о. Володимир Фляк,
Box 37. — Тел. 65. — Норквей, Саск.

22. — Сокаль
26. Вознесення — Ланівці (празник)
29. — Вакав
о. Василь Волошин,
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

22. — Албертавн (І Парастаси на гр.)
26. Вознесення — Величко (і Парастаси на гробах)
29. — Спірс
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Гефорд, Саск.

22. — Самбурґ
26. Вознесення — Шипмен
29. — Міт Парк
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

22. — Угринів
26. Вознесення — Січ
29. — Кридор
о. А. Хорунжий
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

22. — Олеша (10.30)
26. Вознесення — Бюкенан (9.30 Всен., 10.30 С. Б.)
29. — Бюкенан (10.30)
о. Н. Буда, Box 49, Бюкенан, Саск.

22. — Норт Бетелфорд
26. Вознесення — Витків (празник і спільний обід)
29. — Пейтон
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

22. — Свифт Корент
29. — Годжвил (і Парастаси на гр.)
30. Пресв. Тройці — Ґлентворт (і Парастаси на гробах)
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

22. — Ростерн-Богород.; Кіндерслей
26. Вознесення — Мічам (храм); Ростерн-Духа
29. — Біґар, Ґернзей
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

22. — Антонівка
29. — Ваділа
о. Петро Пасічник
Box 388 — Ваділа. Саск.

22. — Вікс (празник)
26. Вознесення — Годсон Бей
29. — Ервуд
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

22. — Ґронлид (9.30)
26. Вознесення — Ніпавин (10.30)
29. — Мелфорт (10.30)
о. В. Савчук
Box 1375 — Мелфорт, Саск.

22. — Тязів
26. Вознесення — Інвермей
29. — Курокі
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

МАНІТОБА

22. — Фолей Олійник
26. Вознесення — Рембрандт і Комарно Монастирський
29. — Інвуд (Полсон)
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

22. — Россел
26. Вознесення — Рутенія (відпуст)
29. — Ангусвилл
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

22. — Овкбурн
26. Вознесення — Шол Лейк
29. — Овкбурн
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

22. — Долини
26. Вознесення — Січ
29. — Фловерс (у школі)
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

22. — Зоря (Парастаси на гробах)
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

22. — Ґрендвю (Парастаси на гр.)
26. Вознесення — Ґилберт Плейнс
29. — Райдінґ Парк (Парастаси на гр.)
о. Володимир Панчишин
Box 155 — Ґилберт Плейнс, Ман.

22. — Окно
26. Вознесення — Скайлейк
30. — Ледвин
о. Й. Малицький — Арборґ, Ман.
Box 258.

22. — Ґадешвил (празник)
29. — Парки
о. Семен Іжик
49 Кенеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

22. — Ольга (від 2. попол. Парастаси)
26. Вознесення — Розбурн-місто
29. — Могили
о. Є. Олійник,
Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

ВЕСНЯНИЙ КАРНАВАЛ ПАРОХІЇ СВ. ВОЛОДИМИРА В ЕДМОНТОНІ

12726 - 119 Стріт

Victoria Hlushak

Irene Kobiak

Alice Hukalo

Marie Shewchuk

Весняний карнавал парохії св. Володимира в Едмонтоні відбудеться в **пятницю 20-го та в суботу 21-го травня ц. р. в парохіяльній залі.**

В пятницю 20. 5., год. 8. веч., бінґо і випродаж ручних робіт.

В суботу 21. 5., год. 9. веч. танець, коронація королеви карнавалу та розіґравка карнавалових тикетів. (Контестантки просять усіх тих, що мають у себе відтинки (стабс) карнавалових тикетів, щоб прислали або передали їх найдальше до суботи.

На цей карнавал сердечно запрошують Українців з цілого Едмонтону

Церковний Комітет та Управа Відділу ЛУКЖ у Калдер.

Едмонтон, Алта.

СВІЖА МОГИЛА

Бл. п. Юстина Ясінська

13. березня ц. р. упокоїлася в лікарні Мізерікордія в Едмонтоні бл. п. Юстина Ясінська з дому Артинюк на 65. році життя. Походила вона з села Фустин, пов. Радехів, Західна Україна. В 1912 р. вийшла заміж за Петра Ясінського, який виїхав у 1914 р. до Канади. Наслідком світової війни комунікація з Канадою була перервана і вона змогла виїхати сюди аж у 1922 р. Чоловік покійної працював на залізниці і тому п-во Ясінські мешкали зразу в місцевості Магнолія, а відтак у Вобман. Від 1934 року жили постійно в Едмонтоні.

Бл. п. Юстина була тихої, спокійної вдачі і втішалася загальною пошаною та любовю серед усіх своїх знайомих. Була щирою і ревною парохіянкою парохії Пресв. Євхаристії в Едмонтоні та одною з найщиріших членкинь місцевого Відділу ЛУКЖ. Не було підприємства парохіяльного чи котроїсь з парохіяльних організацій, щоб вона не прийшла помогти в праці або не подарувала якоїсь вишивки чи ручної роботи. Ходила зразково на Богослуження та часто приступала до св. Тайн. Зокрема часто приймала св. Тайни підчас своєї довгої та важкої хвороби пістряка (рака) шлунка. Терпіння та прикрощі, звязані з довгою недугою, переносила терпеливо, з відданням на Божу волю, і приготовлялася на смерть. Ще за життя видала всі зарядження щодо похорону, місця на цвинтарі, памятника на гробі та поминок. Ще за життя жертвувала 50 дол. на церкву Пресв. Євхаристії, 50 дол. на Літургійний Союз у Мондері та передала 100 дол. Відділові ЛУКЖ Пресв. Євхаристії, щоб за це справити поминальний обід.

Заупокійну Панахиду відслужив Всч. о. М. Сопуляк у середу 16. березня ц. р. в каплиці Похоронного Заведення "Парк Меморіял", а похорон та Службу Божу в четвер 17. березня ц. р. в катедральній церкві св. Йосафата. Після прощального слова та "послідного цілування" відпровадили численно зібрані приятелі та знайомі покійної тлінні останки на цвинтар св. Йоакима в Едмонтоні.

Після похорону відбувся в парохіяльній залі Пресв. Євхаристії поминальний обід, що його приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. Підчас обіду на заклик п. В. Смолика зібрано $25.75 на "Українські Вісті".

Оплакують покійну чоловік Петро, донька Анна зам. Вітюк з Вобман зі своїм чоловіком Василем та шість внуків, брати Прокоп з Карвел і Карло з Вайлдвуд, сестрінки п-і Прихнюк і п-і Патан.

В 40-ий день смерти заходом членкинь Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії відбулася поминальна Служба Божа і Панахида за спокій душі покійної, на яку прибули численно членкині Відділу та знайомі покійної. Після Богослуження відбулося спільне снідання.

Парохія Пресв. Євхаристії втратила зі смертю бл. п. Юстини Ясінської щиру і добру парохіянку, а Відділ ЛУКЖ зразкову та віддану членкиню. Хай канадійська земля буде покійній пером, і память про неї хай живе вічно!

Парохіянин.

Калгарі, Алта.

З УРОДИН МАЛЕНЬКОГО СТЕФАНА АТАМАНЮКА НА "У. В."

П-во Атаманюки справили 7. січня ц. р. день уродин свому 4-річному синові Стефанові і запросили на той день, себто на саме Різдво, гостей до свого дому. З цієї нагоди переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $4.00. Збирав п. Василь Олійник. Жертвували по 1 дол. Іван Атаманюк, В. Кузьмин, Д. Тисячний і В. Олійник. Жертводавцям щиро дякуємо, а молодий Стефанко хай росте на славу своїм родичам і рідному українському народові!

Бруксбі, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

25. січня ц. р. помер у своїм домі в містечку Бруксбі 95-літній піонер і добрий член парохії, бл. п. Франко Томашевський, що був найстарший чоловік у цілій околиці. Хоч бл. п. Франко був поважний віком, то його смерть була несподіванкою, бо він ніколи не хорував і почував себе все жвавим та веселим. Був він щирої вдачі і глибоко релігійний, ходив 5 миль до церкви пішки і приходив завжди перший. Стояв твердо при своїй вірі все життя і так само виховував своїх дітей. Бл. п. Франко був теж жертвенний, і є гарні речі в нашій церкві, які він справив. Часто приймав св. Тайни, а як вже знемагав, то священик відвідував його в хаті.

Бл. п. Франко уродився в селі Блищанка, пов. Заліщики. До Канади

Франко Томашевський

приїхав 1902 р. Зразу мешкав у Манітобі, в 1913 р. прибув до Саскачевану в околицю Бруксбі, осів на гомстеді і тут пережив тяжкі піонерські часи. Рік тому на просьбу сина Петра перейшов мешкати до містечка Бруксбі і тут 25. 1. закінчив своє побожне і трудолюбиве життя.

28. січня вечором у хаті його сина Петра при великім числі людей відслужили Всч. отці В. Савчук та В. Івашко Парастас за душу бл. п. Франка, відтак дяки читали Псалтир. 29. 1. в суботу підчас похорону зібралось велике число довколишніх людей. До Служби Божої стали знову обидва отці. Проповідь і прощальне слово виголосив о. В. Савчук. По Службі Божій другу проповідь виголосив о. В. Івашко, що передав також співчуття для родини від Преосвященного Кир Андрея з Саскатуну. По відправі похоронних Богослужень тлінні останки відпроваджено при звуках "Святий Боже" на місцевий цвинтар.

Покійний полишив у смутку жінку у старшім віці і 10-еро дітей (всі одружені), 45 внуків і 55 правнуків. На похорон з дітей приїхали: син Михайло з Ст. Кетеринс, Онт., Марія Дуткевич з Віндзор, Онт., Анна Бродова з Саскатуну і Василина Залещук з Мічем, Саск.

По похороні відбулося прийняття в Парохіяльнім Домі, де приявні перевели збірку, з якої на "Українські Вісті" призначено $10.00. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Франкові вічная память!

Г. Т.

Беверлі, Алта.

70-РІЧЧЯ П-І А. ЄВЧИН

П-і Анна Євчин

Неділя 27. березня ц. р. була дуже радісним днем для родини Євчин з приводу 70-річчя уродин мами, п-і Анни. В згадану неділю по Службі Божій, у навечеря 70-річчя уродин п-і Анни Євчин, до її дому прибули діти: донька Марія з Голден, сини Петро і Павло, обидва з Борщева, син Степан, що живе разом з мамою, родина, приятелі, сусіди та знайомі, щоб ушанувати дорогу ювілятку з її небуденними роковинами життя. По сердечних привітаннях та щирих бажаннях усі засіли до обіду, що його попередила спільна молитва, яку провів місцевий парох Всч. о. д-р Є. Камінський.

Підчас обіду перший промовив син Петро в імені всіх дітей ювілятки. Промовець щирими словами подякував дорогій мамі за християнське виховання своїх дітей, за любов до рідної церкви, яку вщіпила своїм дітям, та побажав мамі, щоб вона прожила разом зі своїми дітьми довгі роки. Дальше промовляв о. парох, який сказав, що дуже приємно мусить бути мамі, яка бачить вдячність своїх дітей, та побажав ювілятці всього добра, зокрема ж кріпкого здоровя. Промову закінчено многоліт ствієм, що його відспівали всі приявні. Зворушена до глибини серця ювілятка подякувала всім за память та влаштування прийняття.

На заклик п. Г. Конопацького переведено збірку, з якої $5.50 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Нелсон, Б. К.

ВШАНОВАНО ШЕВЧЕНКІВСЬКІ РОКОВИНИ

Українці, зорганізовані при українській католицькій парохії в Нелсон, вшанували память національного генія Тараса Шевченка святочним концертом, що відбувся у церковній залі в неділю 3. квітня ц. р. Програма була вміло зложена, не було ні довгих промов, ні завеликих деклямацій. Активні учасники концерту виконали поодинокі точки певно, сміло та з мистецьким хистом.

Концерт відкрив у заповненій людьми залі вступним словом о. парох Теофіль Гурко. Дальшу частину програми виконав місцевий мішаний хор під орудою п. А. Байталана. Реферат про творчість великого Кобзаря України прочитав п. Т. Пришляк. Представники наших найменших, Вікторія і Анатоль Шефер, віддеклямували дуже вміло поезії Шевченка. Вони обоє були убрані в національні одяги, що їм спеціяльно на цей концерт справили родичі.

Симпатичний і незвичайно вдалий концерт закінчено відспіванням національного гимну.

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРКИ

Бл. п. Марія Андрусів

Ділимося сумною вісткою з ріднею та односельчанами про смерть і похорон бл. п. Марії Андрусів, яка по довгорічній тяжкій недузі (параліж), проживши 64 роки, померла у Дженерал шпиталі 3. січня ц. р. і похоронена 7. січня на католицькім цвинтарі в Едмонтоні. Похоронні Богослуження відслужив Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ при участі численної родини та знайомих.

Бл. п. Марія приїхала до Канади молодою дівчиною разом із своїми родичами 1902 р. із села Сінява, пов. Збараж, Зах. Україна. Вони поселились на фармах в околиці пошти Вох, Алта., де бл. п. Марія вийшла заміж і жила разом із своїм чоловіком Франком Андрусевом, з яким ділила долю і недолю 43 роки. Жили вони прикладно та в згоді з собою, з родиною та сусідами. Бл. п. Марія була взірцевою газдинею і щирою матірю дітям, виховавши трьох синів та пять доньок і 10 внуків, якими вона дуже дорожила. І вони її шанували та старались улегшити її терпіння. Пок. Марія хорувала останніх 12 років і не могла сама нікуди вийти з дому, натерпівшись тяжко і вдома і в лікарні. Чоловік її не жалів ні грошей ні труду, а то навіть покинув фарму і переїхав до міста тільки тому, щоб улегшити її страждання. Він старався як міг, і побивався, та у всім є воля Божа і від неї все залежить. Так і бл. п. Марія, повинуючись волі Божій, відійшла у вічність. Нехай же буде їй канадійська земля легкою! Вічна їй память!

Залучаємо $10.00 на поміщення знимки та на пресовий фонд "Українських Вістей".

Учасник.

Борден, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ

П-во Михайло і Михайлина Яремовичі

День 21. жовтня м. р. лишиться довго в памяті п-ва Михайла і Михайлини Яремовичів, бо того дня родина, сусіди та приятелі з'їхались до містечка Борден до галі, щоб вшанувати їх з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Появу ювілятів у дверях привітали присутні щирими оплесками. Ювіляти сіли за гарно прибраним столом з ювілейним кейком. Мама ювілята п-і Яремович раділа, що дочекала бути на такому ювілею свого сина. Господар прийняття п. Гарах попросив п. Бурака, щоб відспівати "Многая літа" для ювілятів. Пан Борицький вніс тост у їх честь. По смачній перекусці присутні ще довго складали ювілятам бажання: від містечка п. Лазорка, від парохії п. Ілля Гунчак, від церковного хору п. Бурак, від знайомих п. Фиринс, від Відділу ЛУКЖ п-і Гунчак, яка згадала, що п-і Яремович є активна членкиня і вірна своїй церкві. Потім п-і Р. Бідик вручила ювілятам дарунок від усіх гостей (срібний сет ложок), а від дітей їх старша донька Стефанія вручила гарне срібне чайне начиння. П-во Яремовичі щиро подякували всім за таку милу несподіванку і гарні дарунки.

Варто згадати про минуле життя ювілятів, які є релігійні і в такому дусі виховали своїх трое дітей: Стефанію, Лерія і Сісил. Вони мають також заслуги в парафії, яка започаткувалася в їх домі; тому 8 років, як у їх домі відправив Богослуження Всч. о. Шумей і заохотив нас до дальшої релігійної праці. Тепер ми маємо парафію в Редісон, де п-во Яремовичі все є на Богослуженнях. Вони живуть у містечку Борден, але й зимовою порою їх ніщо не стримає від церкви. Пан Михайло є в комітеті цієї парохії кілька років і також в комітеті будови нашої церкви.

Гості чесно забавлялися і за дозволом ювілятів покликано до збірки п. Фиринса і Миколу Гунчака. Зі збірки призначено 8 дол. на "Українські Вісті". Щира подяка жертводавцям, а ювілятам бажаємо в добрім здоровю і щастю дочекатися золотого ювілею.

Учасник.

Кіндерслей, Саск.

† ЛАВРЕНТІЙ КОЗІЦЬКИЙ

30. грудня 1954 р. упокоївся в Бозі бл. п. Лаврентій Козіцький, ур. 1876 р. в селі Мшанець, пов. Теребовля, Західна Україна. До Канади приїхав 1913 р., залишивши тимчасово жінку і діти в краю. Тут працював на різних роботах, щоб заробити грошей та забрати родину до себе. Але не так то скоро сталось, як він собі мріяв, бо в ті часи було тяжко і за гроші, і дістати роботу. Так воно затягнулось аж до 1926 р., коли то він закупив пів секції землі, поставив малі будинки і того ж року під осінь спровадив жінку з 2 дітьми (один син лишився у краю, з якої причини, мені не відомо). Бл. п. Лаврентій господарив тут у цій околиці аж до смерти своєї жінки, яка випередила його на 2 роки. Аж після смерти дружини передав господарку на сина, а сам доживав свого віку в містечку Кіндерслей, де й помер.

Тіло покійного спочивало до 2. січня в похороннім заведенню, звідки його перевезено до церкви на фармах, де він колись жив, 14 миль на полудне від Кіндерслей. Там відслужили похоронну Службу Божу Всч. оо. П. Криворучка і Є. Рудачек. По Службі Божій о. Криворучка виголосив дуже зворушливу проповідь по українськи, о. Рудачек по англійськи. Тому, що пок. Лаврентій був широко знаний і був щирим парафіянином та добрим католиком, а до того день був гарний, то на похорон прибуло велике число людей.

Похоронний обід відбувся в домі його сина, де зібрані не забули зложити датки на добрі цілі, з чого на "Українські Вісті" призначено 5 дол.

Після обіду відвезено тлінні останки на цвинтар коло Кіндерслей на вічний спочинок.

Покійний полишив у смутку сина Дмитра (жон.), доньку Анастасію (зам.) Паславську, одного сина у старім краю, брата в Канаді і також 11 внуків.

Спи, наш дорогий тату і діду, вічним сном! Нехай канадійська земля буде тобі легкою! Вічная память!

Діти і внуки.

Калмар, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА БУЛАТІВ

В неділю 1. травня добрі діти та родина справили несподіванку в домі п. Василя Іванихи для своїх дорогих родичів, п-ва Григорія й Анни Булат, з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Всі доньки п-ва Булатів, Максимка, Іринка та Розалія, доложили всіх старань, щоб якнайбільше упріємнити їм цей срібний ювілей. В часі обіду Впр. о. парох Леонтій Якубів ЧСВВ склав ювілятам бажання в імені всіх присутніх, після чого відспівано "Многая літа". Опісля вручено ювілятам гарні дарунки від дітей і від усіх присутніх. На закінчення п-во Булати зворушливо подякували за несподіванку та за дарунки.

На заклик п. Івана Іванихи переведено збірку, якою зайнявся п. Петро Меліх. Зібрано на "У. В." 5 дол. По 1 дол. зложили: Й. Гавриш, Ф. Гайдук, В. Іваниха, П. Іваниха та І. Дубленко. Жертводавцям щира подяка, ювілятам п-ву Булатам многая літа!

Я.

Ст. Джулієн, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

Бл. п. Василина Цалинюк

11. березня ц. р. на 84. році життя відійшла у вічність у вакавській лікарні бл. п. Василина Цалинюк. Перед смертю прийняла ще востанне св. Тайни, до яких вона за життя любила часто приступати.

Бл. п. Василина Цалинюк походила з Городенки. Ще в краю вийшла заміж за Олексу Цалинюка і в 1898 р. молоде подружжя виїхало до Канади. Все своє життя вони фармерували у Ст. Джулієн, де були теж прикладними членами нашої малої церковної громади. Коли в 1918 р. парохіяни легкодушно покинули в більшості свою прадідну віру, бл. п. Василина Цалинюк залишилася вірна своїй вірі, яку привезла з Рідного Краю, і в цій вірі виховала теж своїх дітей. Останки свого життя проживала при сині Павлі у Вакав.

Вечором напередодні похорону наш о. парох відправив Парастас, а другого дня Службу Божу та похорон у церкві Покрова Матері Божої в Ст. Джулієн. Хоч було досить зимно, прибуло багато людей на похорон. Це вказує, якою то любовю та пошаною втішалася пок. Василина у своїх сусідів та знайомих.

По похороні родина справила поминальний обід. Щоб память покійної була між нами закріплена, родина склала $7.00 на "Українські Вісті".

Хай канадійська земля буде їй легкою! Вічна їй память!

Саскатун, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ГНАТЮКІВ

В неділю 23. 1. ц. р. п-во Михайло і Параска Гнатюки вітали у своїм домі численних гостей, що з'їхалися до них з усіх околиць і Саскатуну. Це були діти, рідня, свати, куми і добрі приятелі, що прибули, щоб здожити їм щирі бажання і провести разом з ними радісний день з приводу 25-річчя їх подружжя. Пані приготовили багату вечерю і гості гарно забавлялись та згадували давні часи.

По вечері п-і А. Петрик, сваха п-ва Гнатюків, в імені гостей зложила ювілятам бажання з нагоди їх родинного свята і вручила дорогий дарунок на памятку від гостей. Сердечні бажання і дарунки зложили також діти, після чого відспівано ювілятам "Многая літа". П-во Гнатюки почерзі подякували гостям за милу несподіванку і дарунки.

П-во Гнатюки — це одні з наших старших парохіян у Саскатуні. Вони мають численну родину, яку п-і Параска мала перед 25 роками, виходячи заміж вдовою за п. М. Гнатюка. Господарили вони на великій взірцевій фармі близько Саскатуну, а тепер живуть у місті на відпочинку. Дай Боже добрим нашим ювілятам дочекати щасливо 50-річчя свого подружнього ювілею!

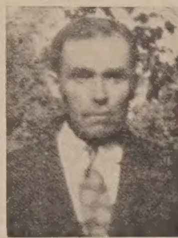
Збірку на "Українські Вісті" і на малювання катедри перевела п-і А. Петрик. З цієї збірки призначено $10 на "У. В.".

Свій.

Арран, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

16. січня ц. р. упокоївся бл. п. Микола Тихолаз. Уродився він 1885 р. в селі Винятинці, пов. Заліщики, Зах. Україна. Приїхав до Канади в 1901 р., з родичами, які поселилися в Етелберт, Ман. У 1907 р. переїхавши до Арари-Весна, взяв собі гомстед і в 1910 р. одружився з Анною з роду Кінащук. Там фармерував до 1946 р., а що був підупав на здоровю, то переїхав до міста Арран, щоб відпочати по довгих мозольних трудах піонерських часів. Але не судилось довго відпочивати, бо 16. січня ц. р. недуга серця забрала його з цього світу. Пок. Микола був добрим і щирим парафіянином церкви св. впп. Петра і Павла в Арран-Весна, де доложив багато труду і грошей при будові першої церкви. Як добрий і прикладний урядовець сам працював і



Бл. п. Микола Тихолаз

інших заохочував до праці коло церкви. Різдвяні Свята ц. р. пережив разом з ординою, та не дочекав уже Йорданських Свят: перележав їх у домовині в парохіяльній залі.

В четвер 20. 1. похорон відправив Всч. о. парох Іван Ворона в церкві св. Івана Хрестителя в Арран-місті та виголосив прощальне слово.

По відправі о. парох в імені дружини і родини запросив присутніх до парохіяльної залі на обід. Підчас обіду п. Ф. П. Демчук зайнявся збіркою на пресовий фонд "Українських Вістей". По 1 дол. зложили дружина і син Михайло, решта дрібна збірка, разом $9.25.

По обіді відпровадили всі тлінні останки на цвинтар при церкві в Арран-Весна, де бл. п. Микола довгі роки працював. Покійний полишив у смутку жінку Анну, синів Василя і Михайла, доньки Михайлину, Зиновію, Марію і Стефанію (всі одружені, окрім Василя), сестру Юстину і брата Дмитра, 14 внуків і 2 правнуків. Спи спокійно, дорогий Миколо, хай Ісус, якого ти прийняв перед смертю до свого серця, буде для тебе ласкавим Батьком, що запровадить тебе в країну радости і щастя, де нема ні болю ні трурбот ні зітхань, а вічне життя.

Ф. П. Д.

Мондер, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРКИ

12. березня ц. р. упокоїлася в Бозі Ева Най. Вона прожила до старенького віку, маючи вже 90 років. Її чоловік випередив її до вічности вже тому 15 років.

Бл. п. Ева походила з села Стоянова, пов. Радехів. До Канади приїхала зі своїм чоловіком і поселилися коло Гіллярд. По смерті чоловіка

Бл. п. Ева Най

жила зі своїм сином Василем у Мондері. Її оплакують два сини і три доньки, 15 внуків і 16 правнуків.

Похоронні Богослуження відправив Впр. о. Петро Грабець ЧСВВ. Дня 13. 3. вечором відправив Панахиду в Народнім Домі в Мондері, а 14. похорон у мондерській церкві. Бл. п. Ева спочила коло свого чоловіка на цвинтарі св. Івана Хрестителя коло Гіллярд.

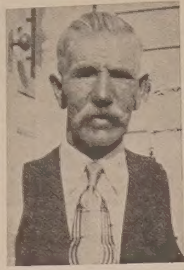
По похороні був поминальний обід у Народнім Домі в Мондері, на якім переведено збірку на католицьку пресу, з чого $6.28 призначено в "Українські Вісті". Всім жертводавцям щира подяка, бл. п. Еві вічная память!

ПОДЯКА. Щиру подяку складаємо Впов. д-рові Стрільчукові і Сестрам, які так щиро опікувались нашою старенькою мамою в останніх днях її життя. Також складаємо щиру подяку Впр. оо. Василіянам, похоронному заведенню "Парк Меморіял" з Вегревіл і всім тим, що помагали при похороні, як також тим усім, що прийшли помолитися за душу нашої дорогої мами.

Родина.

Едмонтон, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА



Бл. п. Віктор Гіль

У середу 23. березня ц. р. упокоївся в Бозі бл. п. Віктор Гіль, проживши 76 років. Уродився в місті Пробіжна, пов. Гусятин, у Західній Україні. Приїхав до Канади перший раз 1912 року і працював у майнах, лісах та де тільки міг. У 1919 р. повернувся до Рідного Краю, до своєї родини, де думав уже залишитися. Але в 1928 р. він знову вернувся до Канади та рік пізніше спровадив свою родину і замешкав у Лейк Белвю на гомстеді, де працював дуже тяжко. За свого життя мав він багато приятелів, бо всі його любили та шанували за його щире й добре серце. В його околиці церкви не було, то священики відправляли Службу Божу в його хаті. Він їх привозив і відвозив. У 1944 р. переїхав із фарми до Едмонтону, де ще працював 5 років, а потім проживав у спокою.

Пок. Віктор був добрим християнином і добрим католиком. Належав до парафії св. Йосафата і жертвував завжди щиро на потреби церкви. Часто теж приступав до св. Тайн. А як уже один рік перед смертю прислаб, то священики ходили до нього до шпиталю, а перед смертю Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ уділив йому св. Тайн у хаті. Останніх чотири дні свого життя бл. п. Віктор лежав в університетській лікарні. У глибокому смутку полишив покійний свою дружину, двох синів — Володимира і Мілька, одну доньку Стефанію Дошняк, також 6 внуків. Усі вони живуть в Едмонтоні.

Похорон відбувся 26. березня з катедри св. Йосафата, де поминальні Богослуження відслужив Впр. о. Й. Шкварок, що виголосив також проповідь на цвинтарі.

Після похорону відбувся в домі доньки поминальний обід, перед яким п. М. Андріїв провів молитву, а потім попросив присутніх до збірки на "Українські Вісті". П-і Юлія Корендa зайнялася збіркою, яка принесла $21.40, з чого передано на "Українські Вісті" $16.40. Жертводавцям складаємо щиру подяку, покійному Вікторові вічная память!

ПОДЯКА. Складаємо щиру подяку Впр. о. Й. Шкварковi за відслуження похоронних Богослужень і прощальну промову, похоронному заведенню "Парк Меморіял" за совісну й солідну обслугу, всім, що склали невянучі вінки із Служб Божих, а також за живі цвіти. Дякуємо найближчій і дальшій родині та всім учасникам за віддання останньої прислуги покійному мужеві, батькові і дідуневі.

Опечалена жінка-вдова, сини, донька, невістки, зять і внуки.

Кренбрук, Б. К.

ВШАНУВАЛИ ЗАСЛУЖЕНИХ ПАРОХІЯН

14. січня ц. р. до дому п-ва Василя і Марії Кіт прибули численні знайомі для вшанування 50-річчя з дня народин господаря і заслужених членів нашої парохії п. Василя і Марії Кіт. Від 1952 р. п. В. Кіт, замешкавши з родиною у Кренбрук, віддав багато жертвенної праці для викінчення з початку церковної галі, де служилися вже наші відправи Богослужень, а відтак і середини церкви, куди по році перейшли ми з відправами. Два роки п. В. Кіт був заст. голови Церковної Ради, а п-і Марія Кіт проводила гуртком жінок при нашій парохії. З цієї нагоди вручено п. Василеві гарний дарунок. Відтак усі гарно забавлялися серед розваг при вечері та співом колядок і народніх пісень.

При цій нагоді переведено збірку на "Українські Вісті". Після слова п. Українця Михайла п. Іван Мандзюк перевів збірку, яка принесла 7 дол. Жертвували: п. Михайло і п-і Українець, Іван Мандзюк, Теодор Василів з дружиною, Анна Стефанюк, К. Стефанюк, п. Василь і п-і Булкот, п. А. і п-і Ларсон, Микола Середяк, Олекса Зінкевич, п. Мих. і п-і Ватрук, п. К. Василюк, п. Іван і Марія Шкварок, п. Петро й Анна Майковські, п. і п-і Пристай, п. Василь і п-і Анна Филипчуки та господарі Василь і Марія Кіт. Всім жертводавцям щира подяка, п-ву Василеві і Марії Кіт многая літа!

Свій.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

М. ЛУКОМСЬКИЙ
ІНЖЕНЕР-ЗЕМЛЕМІР
Dominion & Alberta Land Surveyor
Земельні поміри, визначення границь земельної власности, поділ землі на міські лоти, пляни для реєстрації.
Професійні поради в земельних справах даємо безплатно
308 Wallace Bldg. (9921 - 101 A Ave.), Edmonton, Alta.
Phone 24261.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Грушецький, власник.

В справі купна, продажі, заміни чи обезпечення (асекурації) хати, фарми чи бизнесу,

звертайтесь з довірям до

Real Estate — Insurance — Loans

star SA agencies ltd.

10764 - 101 St. Edmonton

Phones: 24334 — 25233

Д. Петрів, Ф. Курило, М. Суховерський, О. Курило ручать Вам за успіх і задоволення.

Страх чи марива?

Від якогось часу орган консисторії УГПЦ в Канаді "Вістник" веде досить дивну кампанію: мобілізує всіх своїх читачів проти Католицької Акції. В кожному числі аж роїться від перестороґ перед Католицькою Акцією та закликів до боротьби з нею. При цьому та, мабуть і невловима для уяви співробітників "Вістника" "Католицька Акція" виходить якоюсь страшною небезпечною силою, що може чи має на меті змести з лиця землі не лише перечулених на точці Католицької Акції співробітників "Вістника", але й завалити і саму УГПЦ.

Але в тих же самих числах "Вістника" пишеться теж багато про ріст та буйний розвиток УГПЦ в Канаді, про свідомість її вірних, що масово горнуться до своєї "прадідної Церкви", про значення та ролю УГПЦ в українському канадійському житті і т. д. Отже виглядало б, що УГПЦ в Канаді така сильна, що їй ніяка сила не може зашкодити, і без неї, хто зна, чи ще й були б Українці в Канаді. А тут появилася якась Католицька Акція, що цій сильній УГПЦ таки загрожує. Щось тут не в порядку з міркуваннями редакторів та співробітників "Вістника". Бо, коли УГПЦ така сильна, то чого ж їй боятися оцих організацій чоловіків, жінок та молоді, що гуртуються в організаціях Католицької Акції, людей, яких завданням є помагати в праці Ієрархії та духовенству Української Католицької Церкви? А коли бояться, то видно, що воно не так то рожево з тою свідомістю вірних УГПЦ та з великим її ростом, про що так розписуються "Вістник".

Виходило б, що оті, такі страхітливі організації Католицької Акції, які зганяють сон з очей співробітників "Вістника", можуть захитати основи УГПЦ. А може редакторам "Вістника" просто ввижаються якісь марива в формі Католицької Акції, що не дають їм спокійно спати, і вони в безсонних ночах плодять проти тих марив статті й замітки, якими заповняють сторінки органу консисторії УГПЦ...

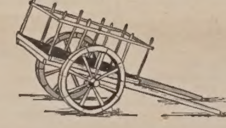
УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.

10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.

Амвросій Головач, управитель.



РІК СПОГАДІВ

У Саскачевані цей рік є роком спогадів, спогадів про діла, що склалися на створення цієї провінції; спогадів про людей, які зважилися на невідоме, щоб закладати нові громади на незайнятих землях; щоб пригадувати тих, які своєю працею і вірою помогли зробити Саскачеван великим.

В цьому році згадаємо про піонерів сільсько-господарського руху, які вклали свою істоту, свою силу і своє серце в боротьбу, щоб вибороти кращу долю для фармера. Багато з того, що вони вибороли, ще тепер служить хліборобству.

Цього року згадуємо про фармерських провідників, які стали піонерами Пшеничного Пулу. Ці люди, подібно як піонери давнішого часу, пустилися на невідоме, щоб створити систему збуту, яка досі платить дивіденди західним збіжевим фармерам.

Цей рік є дійсно роком спогадів, щоб ми, пригадуючи собі минуле, ішли вперед і зустрічали нові завдання з новими силами.

Saskatchewan Wheat Pool
HEAD OFFICE ◆ REGINA

УВАГА! ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ!

Висилаємо уживані речі на Україну

до Росії, Білорусі і т. п.
виключно для наших клієнтів, які висилають через нашу фірму інші пачки.

ҐАРАНТОВАНА ДОСТАВА. — Мито і кошти пересилки оплачується в нас. Вага 19 фунти. Спішіться, бо кількість пачок ограничена.

Janique Trading Co.

І. Каменський

Централя: 835 Queen St. W., Toronto, Ont., Tel. EM 4-4025
Відділи: 677 Main St., Winnipeg, Man., Tel. 927695
78 Geneva st., St. Catharines, Ont., Tel. 5-7480
652 A Barton St. E., Hamilton, Ont.
також: Buffalo, N. Y. (USA); London (England)
458 Queen St. W., Soult St. Marie. Ont.

10649 - 97 STREET — Phone 23839 — EDMONTON, ALBERTA

Вісті з Едмонтону

МОЛОДЬ І ДІТИ КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРОХІЇ СВОЇМ МАТЕРЯМ

Торжественно і дуже гарно вшанувала молодь з катедральної парохії св. свящ. Йосафата своїх матерей з нагоди "Дня Матері" в неділю 8. травня ц. р. В 3-ій год. пополудні члени і членкині місцевого Відділу УКЮ привітали й погостили всіх матерей парохії чайним прийняттям у парохіяльній залі. Чай і перекуску до столів доносили наші молоденькі доньки і сини. Д-р Віктор Байрак, голова Відділу УКЮ, привітав присутніх мамів і покликав до слова п-у Діянну Байрак. Після тягнення тикетів п-і Порайко і п-і Свист виграли гарні цвіти-корсажі. Дівчата з Марійської Дружини під дириґентурою Впр. о. ігумена Б. Слободи ЧСВВ звеселили присутніх відспіванням двох веселих пісень. Під кінець п-і Е. Свист подякувала молоді в імені матерей за вшанування мамів. Впр. о. парох Б. Слобода щирими, батьківськими словами похвали і заохоти закликав молодь строго зберігати 4-ту Божу заповідь. Відспіванням "Христос воскрес" зачалось і закінчилось це гідне і похвальне прийняття.

Того самого дня вечором наші найменші з рідної школи вшанували своїх мамів гарним концертом у Народнім Домі. У програму входили: пісні та інсценізації в честь Матері Божої, вправи, декламації і виступ дитячої ритмічної оркестри, при фортепіяні Еллена Шендюка. У декламаціях виступали: Христя Трач, Марійка Зуб, Петруся Деркач, Ромко Буцманюк, Орест Кейван і Михайло Хомин. Сольо на акордеоні відіграв студ. Вининк, а дует на мандолінах відограли сестрички Єлисавета і Геня Кантор. У концерті виступало понад 100 дітей з рідної школи та діточок з менших кляс сепаратної школи Пресв. Серця Христового. Велике признання належиться Преп. Сестрам Служебницям, учителькам, що так гарно вивчили наших діточок і придбали костюми до цеї милої імпрези. При кінці концерту промовив Впр. о. Ігумен Б. Слобода, дякуючи сердечними словами Сестрам та діточкам за їх вдатний виступ.

В-ко

"ДЕНЬ МАТЕРІ" В ПАРОХІЇ ПРЕСВ. ЄВХАРИСТІЇ

Прекрасний "День Матері", получений з чайним прийняттям, улаштували члени Відділу УКЮ і Марійської Дружини при парохії Пресв. Євхаристії в північно-східній частині Едмонтону разом з дітьми рідної школи, що її ведуть Сестри Служебниці Людвіна і Франціска. В неділю 8. 5. пополудні було гамірно й весело в парохіяльній залі при 65 Стріті і 120 Евені, куди прибули у великому числі не тільки мами й батьки з парохії, але також діти і молодь. Привітав усіх голова місцевого Відділу УКЮ Василь Якимишин, після чого букети цвітів причіплено двом мамам: найстаршій п-і Анні Захарук і наймолодшій п-і Анні Дергак. А підчас чайного прийняття, до якого засіли всі як одна родина, почалась концертова програма, що її виконали діти рідної школи. На сцені виступало поверх 80 дітей, і чого там не було! І хори дітей, і танки сольові (Юдита Багрій) та збірні, і скрипкове сольо Ромка Бойчука, і деклямація Галюсі Нагуляк та збірний вірш, і вправи до пісень малих дівчат, і навіть комедійка "Ото раз!" Була теж коротка промова, що її виголосила до зворушених до сліз мамів Петруся Щербанюк. Словом: це був справді гарний виступ дітей, мабуть найкращий за всі роки існування парохії. Варто ще підкреслити добру українську вимову дітей і в піснях і в деклямаціях. Це очевидно заслуга обох Сестер-учительок, які вклали у цей виступ наших дітей багато праці.

"ДЕНЬ МАТЕРІ" В КАЛДЕР

Заходом управи парохії св. Володимира на передмісті Едмонтону Калдер відбувся в неділю пополудні 8. ц. м. "День Матері" у власній парохіяльній галі. На програму, що її виконали діти рідної школи, складалися: 3 пісні на два голоси (одна релігійна і дві світські), 4 деклямації, 4 точки музичні (на 4 інструментах) і 3 танкові виступи (1 сольо і 2 дуети). При кінці концерту виголосив коротку промову Всч. о. парох Д. Ґрещук, що привітав мамів з їх святом і подякував молоденьким виконавцям за їх гарний концерт. Після того відбулося чайне прийняття, при чому при столах услуговували маленькі дівчата з місцевої рідної школи. Все пройшло гарно і справно. На закінчення перейшли всі з галі до церкви, де о. парох відправив Молебень до Пресвятої Богородиці.

УКРАЇНСЬКЕ НАРОДНЄ МИСТЕЦТВО ТА ЙОГО ПРИСТОСУВАННЯ

На цю тему виголосила в серії "Соціяльних Днів" доповідь п-і Ірина Павликовська (11. 5., заля УНДому). Прелеґентка, визначний фахівець у цій ділянці, поінформувала присутніх про різні роди українського народнього мистецтва та величезне багатство його зразків і навела теж кілька прикладів на можливість застосування тих зразків у нинішній модерній домашній обстанові. Слухачі нагородили 1-годинну доповідь п-і І. Павликовської гучними оплесками і ставили їй потім різні запити, на які вона давала охоче вичерпні відповіді. Проводила того вечора п-і А. Прийма, що на початку привітала прелеґентку теплими словами, а при кінці подякувала їй за цінну доповідь та слухачам, що вислухали її з таким зацікавленням.

Це була остання доповідь із серії "Соціяльних Днів" у цьому весняному сезоні, про що повідомив присутніх п. Іл. Боцюрків іменем Братства Українців Католиків, яке ці доповіді фірмувало. Він же подякував усім дотеперішнім доповідачам та слухачам і заповів, що продовження доповідей відбудеться восени.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.

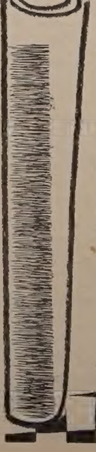
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 83560

HARMONY KIDS
МУЗИЧНА ШКОЛА

Піяно, піяно акордіон, саксофон, бубни, ґітара (гавайська й еспанська), скрипка, тромпет.

Нові і вживані музичні інструменти можна купити за готівку або на сплати.

Harmony Kids Music Store
10544 - 97 Street — EDMONTON, ALTA. — Phone 22229
НЕСТОР БАРАБАШ, власник.



ПОПУЛЯРНИЙ ВИБІР НИНІШНЬОГО ДНЯ — БАРВИСТІ, ЛЕГКІ ДО УЛОЖЕННЯ ПЛИТКИ ЛІНОЛЕЮ!

Домініон Інлейд Лінолеюм — це недорогий, легкий до чищення засіб доліввкування, найновіша річ до всіх кімнат модерного дому; дає так багато модерному будівничому, залишаються чудовими довгі роки, економний, бо дає тривке доліввкування.

Заплянуйте собі впровадження цих плиток до вашого нового дому. Виробляється тільки в Канаді і продається канадійськими купцями в оцих 4 типах: Dominion Jaspe, Marboleum, Dominion Plain і Handicraft.

ч. 5536

DOMINION inlaid LINOLEUM

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM Co., Ltd.
2200 St. Catherine St. E., MONTREAL, Que.
Пришліть книжечку укладання плиток і зразки барв
Прізвище: ....
Адреса: ....

З НОВИХ ВИДАНЬ

КАТАЛОГ КНИГАРНІ ОТЦІВ ВАСИЛІЯН У МОНДЕРІ, АЛТА., 1955, Стор. 24, 16-а. Зміст: 1) Молитовники і церковні книжки; 2) Релігія; 3) Історія, культура; 4) Письменство; 5) Драматичні твори; 6) Дитячі ілюстровані видання; 7) Музичні видання; 8) Девоціоналії; 9) Переписні картки й інше.

о. Орест Купранець ЧСВВ: **ПЕРШІ РОКИ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В НОВІЙ ПОЛЬЩІ.** Перша частина. Відбитка з "Логосу". Бібліотека "Логосу", том V. Йорктон, Саск., 1955. Стор. 40, велика 8-ка.

Ірена Книш: **ПЕРШІ КРОКИ НА ЕМІГРАЦІЇ.** (З недавно минулого). В-во Культура й Освіта. Вінніпеґ 1955. Стор. 40, 8-ка. В тексті кільканадцять світлин.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованні ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

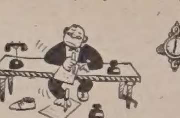
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

СКІЛЬКИ МІНУТ НА ҐАЛЬОН?

Очевидно, ви НЕ МОЖЕТЕ виробляти ґазоліни самі. Але ви МУСИТЕ виконувати свою працю, щоб заробити гроші на ґазоліну. Тепер ви не потребуєте працювати навіть приблизно стільки, як у 1939 або у 1946 р.



В 1939 році пересічний Канадієць мусів працювати 33 МІНУТИ, щоб заробити подостатком грошей на ґальон ґазоліни.

Сім років пізніше, в 1946 році, той сам Канадієць мусів працювати 29 МІНУТ, щоб заробити подостатком грошей на ґальон ґазоліни.

Тепер він має працювати тільки 17 МІНУТ — приблизно половину з того, що в 1939 році — щоб купити ґальон ґазоліни.

(А до того ґазоліна тепер ЛІПША. Два ґальони теперішньої ґазоліни виконують роботу трьох ґальонів ґазоліни, випродукованої у 20-их роках).

Esso

IMPERIAL OIL LIMITED

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (48)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960 - 972 рр.)

Лют поволі приходив до здоровля і добув знову свою зброю та коня, стріляв з лука, ходив у ліс на лови, а раз навіть їздив у далекий Червоногород за вістями. Коли вернувся, застав Калину у сльозах. Рогдай виїхав у Рогдаївку і велів дівчині збирати все добро та ладитись і собі в дорогу. Тоді Лют задумався, почухав потилицю, а далі післав до Ярослава питатися поради. І саме коли обидва радились у світлиці, перед дворище заїхало кільканадцять озброєних мужів верхом. Бліда з переляку Калина скрилася за плечі Люта, і в тій хвилині увійшов у хату Власт.

Він поклонився обом мужам та звернувся до дівчини.

— Боярин Рогдай, твій батько, посилає тобі Калино, озброєних людей і мене, щоб тебе в безпеці завезли в його волость, Рогдаївку.

На ці слова замовк Лют, а Ярослав вийшов з хати. Тоді виступила Калина зза плечей "дядька" і відповіла:

— Я сама позбираю всі свої достатки і завтра або позавтра приїду сама. Дивно мені, що батько, боючись небезпеки, присилає якраз тебе.

— А це чому? — здивувався Власт. — Чи ж я гірший за інших?

— То ні! Але ти сам є для мене найбільшою небезпекою.

Власт засміявся.

— Саме тому батько мене й вибрав, хитрий з біса старий. Щоб я не присікався до тебе, велів мені тебе пильнувати. Оттак має безпеку для доні, бо в мене звязані руки.

Кажучи це, усміхався, але в очах блимали хвилинами жовтаві вогники злости.

— Я з тобою не поїду! — відповіла холодно дівчина. — І ти це знав, і батько, і тому післав вас щось з пятнадцять мужа.

— Може й тому! — втяв твер до Власт, і усміх щез з його лиця. Але саме тому мусиш їхати, бо силою візьму тебе, чи хоч, чи ні!

І витягнув руку, щоб обняти стан дівчини та повести її до дверей. Але нагло ударив Лют кулаком об стіл.

— Стій! — гукнув. — Яким правом наказуєш тут у чужій хаті чужій дитині?

— Правом батька і дідича, якого заступаю.

— Чортяку з болота тобі заступати. Геть мені звідси, тут не твій двір ані Рогдаїв, лише Мстислава, а ця дівчина під моєю опікою!

— Мовчи, княжий смерде! — відповів гордо Власт. — Не у своє діло устряваєш! Ходи, Калино!

І силою потягнув її до дверей. Але дівчина вирвалася силою, а коли Власт метнувся за нею ловити, рука її упала з ляском на червоне, розпалене гнівом і пристрастю лице боярина.

Тоді кровава плахта закрила йому зір. Вхопивши руку дівчини, здавив її, що аж присіла з болю біля його ніг, а другу руку підняв уже, щоб ударити... Коли несподівано Лют вхопив його та, піднявши, кинув ним до дверей так, що аж трісли одвірки, і боярин вилетів разом з дверми за поріг.

— Гей, гридні, до мене! — гукнув Лют і вхопив зі стіни свій великий варязький щит та довгий широкий меч.

Рівночасно товариші Власта непокоїлися, що їх господин не вертається. Довкола них стали збиратися озброєні мужі, зразу кількох, далі кільканадцятьох, вкінці велика юрба кметів, ізгоїв, рабів, молодих, ба навіть баб, дітей і старців з цілого села.

Побачивши Власта на землі, кинулись до нього його слуги підносити й боронити перед ударами. Одначе ледве підняли його, коли на наказ Люта вся юрба грянула на них з вигуками:

— Геть звідси, заволоки, геть опришки, рогдаївські смерди! За пліт з ними, в ріку!

Мечі вискочили з піхви, блиснули топори, ратища, очепи, вила. І не встояли Властові слуги. Він сам був трус неабиякий, тож, побачивши юрбу, скликану Ярославом на підмогу "невісті Воеславича", поїхав з двору, не запускаючись у бійку.

Але тої самої днини вечором прийшов від Власта післанець, кметь із Залісся Кудлай, якого стрітили в лісі напасники, і переказав ось що:

— Якщо Калина не буде до двох днів у Рогдаївці, то третьої принесуть їй у дворище в Заліссю голову Рогдая.

Всі оторопіли, а Калина, як стояла з усміхом на устах та радістю задля перемоги в серці, упала без чуття на землю.

(Далі буде)

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і. т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery

Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

НОВА МАСТЬ "СИРЗАНА" помагає на такі шкірні недуги: Cold Sores, Eczema, Psoraisis, Impetigo, Athletes' Foot, Barbers' Itch, Burns.

Ціни: пів унції $1.00; одна унція $1.75; 2 унції $3.00; 4 унції $5.50.

Цю масть можете дістати в кожній аптиці в Алберті. Як ваш аптикар її не має, просіть, щоб замовив її для вас, або замовте самі на адресу:

SEREDA DRUGS LTD.
Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave.
Phone 25398 — Edmonton, Alberta.

Ваші аптики в Едмонтоні від 1932 року

Лікарські рецепти, аптичні препаратори, патентовані медицини й ветеринарські ліки.

Оплачуємо всі поштові посилки.

У всіх аптичних справах звертайтесь особисто, або поштою до одної з наших аптик в Едмонтоні.

Василь Середа, B.Sc., Степан Середа, PHm.B., Семен Середа, M.Sc.

Sereda Drugs Ltd. Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398
або:
Western Pharmacy 10310 - 101 Street Phone 22645
EDMONTON, ALBERTA.

МАСТЬ ANA BAUME

Усуває біль ревматизму, невральгії, крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей, ніг. Ціна: 2 унції — $1.50; 4 унції — $2.75.

Sereda Drugs Ltd. Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398
або:
Western Pharmacy 10310 - 101 Street Phone 22645
EDMONTON, ALBERTA.

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
В. М. СМОЛИК, управитель.

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома усьому членству УНДому, що квартальні збори УНДому відбудуться **в неділю 22. травня ц. р. в год. 2.30 пополудні.** Просимо всіх членів і членкинь прибути на означений час та взяти участь у цих зборах, на яких мають полагодити багато важних справ.

Управа УНД.

ПЛЯН ПОЇЗДКИ

ОРГАНІЗАТОРА КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ Т. Ю. МАРЦІНОВА в Західній Канаді у травні 1955 р.

20. — пятниця — Лойдминстер, Саск.
21. — субота — Вегревил, Алта.
22. — неділя — Едмонтон, Алта.

Завданням нашого організатора п. Т. Ю. Марцінова є навязати особистий контакт з Відділами Комітету Українців Канади та в той спосіб поінформувати українське громадянство про актуальні справи.

Закликаємо Управи Відділів і складових організацій КУК дати всесторонню допомогу нашому організаторові в його праці. Українське громадянство просимо брати участь у вічах і зборах нашого організатора, щоб запізнатися ближче з працею Комітету Українців Канади.

Комітет Українців Канади.

Австралія, з половиною населення Канади, прийняла від покінчення другої світової війни майже стільки іміґрантів, що Канада.

На продаж

8 лот під будову домів на Беверлі. Є електрика і газ, близько школа, церква і бас. Вигідне і спокійне місце, особливо для тих родин з Едмонтону і зпоза Едмонтону, які мали б охоту побудуватися в місті. Ціна одної лоти $750. Зголошуватись:

JOHN FEDOROWICH,
4038 - 112 Ave., Beverly, Alta.

Пошукую

спільника з готівкою $5,000 до $10,000 до хемічної фабрики чищення одягу (Драй Клінінг). Писати на адресу:

Ukrainian News,
Box W. H.
10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.

НАЙНОВІШЕ В ТЕЛЕВІЗІЇ — мініатурна антена. Зміститься у жмені руки. Причіплювати ззаду апарату TV. Дає досконале приймання. Пішіть $2.50 до **International Wholesalers, 202 Barry Bldg., Edmonton.** Без поштової оплати.

Покриваємо і направляємо

дахи і сайдінг. Експерти асфальту і сідару. Даємо стоко. Малюємо в середині і знадвору. Робота ґарантована й заасекурована. Найнижчий кошт. Без завдатку. Безплатна оцінка. Телефонуйте колинебудь.

PERFECT ROOFER
7731 - 82 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone: 21316; Res.: 61712

УВАГА!

Тиждень молитов за священичі покликання в ЦЕРКВІ СВ. ЮРІЯ від неділі 22. травня до неділі 29. травня ц. р. Кожного дня в год. 7.30 веч. Молебень до Пресв. Богородиці. Проповіді виголосить Всесв. о. Мітрат Василь Лаба, Ген. Вікарій.

ЦЬОГОРІЧНА ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ В ОКОЛИЦІ ВІННІПЕҐУ

Щоб закріпити дружні звязки поміж пластовою молоддю різних пластових Осередків, побачити частину "української Канади" й виконати постанову 2-го Пластового З'їзду про загальну зустріч, Краєва Пластова Старшина рішила відбути літом ц. р. в околиці Вінніпеґу Пластову Зустріч враз з вишкільними таборами. Господарем Зустрічі буде Пластова Станиця у Вінніпеґу, яка, як перша Станиця в Канаді, доложить певно усіх зусиль, щоб усі запляновані акції проведено якнайуспішніше. Зустріч відбуватиметься під гаслом "КИЇВ — СТОЛИЦЯ УКРАЇНИ". Опрацьовуючи це гасло всесторонньо при застосуванні пластової методи в часі перед Зустріччю, пластова молодь буде мати нагоду "у древнім і вічно юнім Києві" найти цілюще джерело для скріплення національної сили та гарту, без яких слабим недогарком животіння проходили б її дні сьогодні та в майбутньому.

Підготова й гідне відбуття цієї Зустрічі під таким гаслом буде не тільки доказом пластової одности з українським вічним містом, але одночасно буде нагодою збагатити духове життя нашої молоді, життя сперте на великій спадщині славного минулого. Тому Краєва Пластова Старшина закликає гаряче всю пластову молодь: Підготовляйтеся пильно до того, щоб ця наша Зустріч була для нас найбільш радісною подією цьогорічного літа!

Спільні переживання в колі щирих пластових друзів варті наших ощадностей і відречення від менш суттєвих потреб чи приємностей. Тому до побачення на Зустрічі!

УКРАЇНЕЦЬ УЧАСНИКОМ ВИСТАВИ ОБРАЗІВ В ЕДМОНТОНІ

Заходом "Кросровдс Кемера Клаб", Едмонтон, відбулася від 1. до 7. ц. м. в залях Едмонтонського Музею Мистецтва цікава вистава фотообразів і портретів. Найчисленніше були заступлені образи з природи, і тільки 12 найкращих портретів видніли на стінах музею. Серед них вибивався портрет старенької жінки, п-і Мелешко з Редвей, роботи п. Г. Барабаша, власника Орест Студіос, Редвотер-Едмонтон. П. Г. Барабаш своєю участю у виставі докинув цеголку до закріплення доброго українського імени на відтинку фото-мистецтва.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

DR. P. J. PALASCHUK
Chiropractor
615 Selkirk Avenue
Ph. Office 56-1630; Res. 423559
WINNIPEG 4, MAN.

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

All Your Needs IN ONE HOUSE
Wholesale Dry Goods
Boys' Wear — Ladies' Wear
Men's Wear — Infant's Wear
Sewing Supplies — Variety
Merchandise — Yard Goods
Household Linens & Supplies.
Your enquiries invited
The Merchants Wholesale Ltd.
10112 - 105th Avenue
EDMONTON, ALBERTA

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Lions Car Bingo

EDMONTON GARDENS

WEDNESDAY, MAY 18th, 1955, at 8.00 p. m.

1955 PLYMOUTH BELVEDERE V 8 SEDAN

Five TV Sets

and 14 other valuable prizes.

CONSOLATION PRIZES FOR ALL WINNERS.

Price $2.00 entitles one to play for each of the 20 prizes.

TICKETS ON SALE AT:

Mike's Newsstand, Palace of Sweets, Hub Cigar Store, Horan's Hardware, Alaska Barber Shop, Empress Pipe Shop, or any member of the Lions Club.

Sponsored by

THE EDMONTON LIONS CLUB

in Aid of Lions Club Charities.

Prize List

		value
1.	Swiston Floor Polisher	80.00
2.	Nest of Tables, Pair Table Lamps	100.00
3.	Knechtel Walnut Cellarette	95.00
4.	Pair TV Swivel Chairs	99.00
5.	RCA Victor 17" TV Set	199.95
6.	Lady's 4-piece Travelgard Set	104.00
7.	RCA Victor 17" TV Set	199.95
8.	End Tables, Pair Table Lamps	101.90
9.	Floor Lamp, Pair Table Lamps	70.50
10.	RCA Victor 17" TV Set	199.95
11.	Desk and Chair	109.50
12.	Airfoam Rocker	99.50
13.	Cedar Chest	85.00
14.	Floor Lamp, Pair Table Lamps	99.50
15.	RCA Victor 17" TV Set	199.95
16.	Snyder Occasional Chair	99.00
17.	Plymouth Belvedere V8 4-door Sedan, whitewall tires, two-tone, license, miscellaneous accesories	$2,959.00
18.	RCA Victor 17" TV Set	199.95
19.	5-piece Dinette	94.50
20.	5 Horsepower Outboard Motor	239.00

16 years and under will not be admitted

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

НАПРАВА

ґарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81666
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 84048

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 89006

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 891007

Тел. офісу 22411 Тел. дому 83886
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.